

**ÉLISE ET LE FANTÔME**  
**OPÉRA-BOUFFE EN DEUX ACTES**

**LIVRET**

**PAQUERETTE SAGOT**

**MUSIQUE**

**THIERRY PÉLICANT**

**- PARTITION -**



# **ÉLISE ET LE FANTÔME**

## **OPÉRA-BOUFFE EN DEUX ACTES**

### **PERSONNAGES :**

**ÉLISE**, pure jeune fille, soprano  
**FRANÇOIS**, son amoureux, ténor  
**LA CONFIDENTE**, amie d'Élise, (mezzo) soprano  
**LE CURÉ**, brave homme, basse  
**LE SACRISTAIN**, dévot simplet, baryton  
**LE MONSIEUR RICHE**, vieillard cacochyme, baryton  
**LES VILLAGEOIS**, sop, alt, ten, bar, basses

et.....

**LE FANTÔME D'ENGUERRAND, SIRE DE COUCY**, ténor.

### **Orchestre :**

**1 flûte (piccolo), 1 hautbois (cor anglais), 1 clarinette en Sib, 1 basson, 1 cor,**  
**2 timbales, 2 cloches tubulaires (si et ré), triangle.**

**violons I et II (3 et 3), altos (3), violoncelles (2), contrebasses (2)**

### **Décor :**

**les hauteurs d'un village de France. Au loin, dans une sorte de vallée,**  
**les maisons, l'église et les ruines d'un château-fort.**  
**On peut situer l'histoire au début du XXe siècle....**  
**mais certainement pas après.**

## Acte I

- N°1. Prologue et chœur. *Dans ce décor lugubre et noir....* P.5  
N°2. Lamentations d'Élise. *A l'ombre du donjon séculaire...*P.27  
N°3. Air et duo. François, Élise. *L'amour nous aura fait un bien joli présent...*p.39  
N°4. Transition. Duo. La confidente, Élise. *J'ai trop les pieds sur terre...*p.54  
N°5. Chœur et couplets du Sacristain. *Der Schmückt ist la, la, la....*P.73  
N°6. Air et chœur. Polka du Monsieur riche. *De l'homme mûr j'ai l'expérience..*P.91  
N°7. Duo des prétendants. *C'est moi le seul, l'unique, le beau..*P.105  
N°8. Final. *Ah! Messieurs, vous m'embarrassez..* P.113

## Acte II

- N°9. Prélude et scène des prétendants. *Ce lieu ne me dit rien de bon....*P.142  
N°10. Légende du sire de Coucy. Air de la confidente. *Voici la triste histoire....* P.153  
N°11. Transition. Élise, la confidente, les prétendants. *Curé, dis-nous la vérité!....*P.163  
N°12. Air du Curé. *Ecoutez, écoutez!. ....* P.166  
N°13. Scène et air du fantôme. *Depuis des siècles, je trotte...* P.178  
N°14. Scène et sextuor. *Et vade retro Satanasse!...*P.192  
N°15. Final. Scène du mariage. Septuor et chœur. *Élise es-tu bien résolue?....*P.209



# ELISE ET LE FANTÔME

## OPÉRA BOUFFE EN DEUX ACTES

### ACTE I

#### N°1. Prologue et chœur

Paquerette Sagot

Thierry Pélucant

Lentement ♩ = 60

Violon I *pp sost.*

Violon II *pp sost.*

Alto *pizz. 3 pp*

Violoncelle *mp* *ten.* *p*

Contrebasse *pizz. ppp*

10

rit. Rideau

VI. I *ppp*

VI. II *ppp*

Alt. *pp* *ppp*

Vlc. *pp* *ppp*

Cb. *arco ppp*

Les hauteurs d'un village, la nuit. La Lune dans un ciel sans étoiles.  
Au loin, en bas, le clocher de l'église et les ruines d'un château-fort.  
*rit.*

Arrivent les villageois (sauf Élise) s'éclairant à l'aide  
de lampes-pigeon. Ils semblent inquiets.

20

Plus lent

Un peu plus allant

Mouvement de valse lente ♩ = 132

Cl. (Sib) *p*

Bn. *p*

Cor *p*

Cloch. tub. *pp* *Cloche* *timbales*

VI. I *pppp* *Plus lent* *rit.* *Un peu plus allant* *Mouvement de valse lente ♩ = 132* *pp* *p*

VI. II *pppp* *pp* *p*

Alt. *ppp* *3* *arco* *pp* *p*

Vlc. *pppp* *p*

Cb. *pppp* *p*

31

Fl. *mp* *pp* *p* *pp*

Hb. *p* *pp* *p*

Cl. (Sib) *pp* *p*

Bn. *pp* *p*

Cor *pp* *pp*

Timb. *tr* *pp*

VI. I *pp* *p*

VI. II *pp* *p*

Alt. *pp* *p*

Vlc. *pp* *p*

Cb. *pp* *p*

**41**

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

S  
A  
T  
Bar.

Vl. I

Vl. II

Alt.

Vlc.

Cb.

Les gens du village sauf Elise

Dans ce dé - cor lu - gubre et noir, dans ce dé - cor lu - gubre et noir Dans ce dé - cor lu -

Dans ce dé - cor lu - gubre et noir, dans ce dé - cor lu - gubre et noir Dans ce dé - cor lu -

Dans ce dé - cor lu - gubre et noir, dans ce dé - cor lu - gubre et noir Dans ce dé - cor lu -

Dans ce dé - cor lu - gubre et noir, dans ce dé - cor lu - gubre et noir Dans ce dé - cor lu -

**52**

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Timb.

S  
gubre et noir, A - mis, ce soir, nous chan - te - rons La tris - te, tris - te, triste his -

A  
gubre et noir, A - mis, ce soir, nous chan - te - rons La tris - te, tris - te, triste his -

T  
gubre et noir, A - mis, ce soir, nous chan - te - rons La tris - te, tris - te, triste his -

Bar.  
gubre et noir, A - mis, ce soir, nous chan - te - rons La tris - te, tris - te, triste his -

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

62

meno *rit.* Presto

Fl. *f* *p*

Hb. *f* *p*

Cl. (Sib) *f* *p*

Bn. *f* *p*

Cor *f* *p*

Timb. *f*

S *f* *meno* *rit. p* *Presto* *mp*  
 toi - re et d'un gar - çon! Voy - ez! Voy - ez! cet

A *f* *meno* *p* *rit. p* *Presto* *mp*  
 toi - re et d'un gar - çon! Voy - ez! Voy - ez!

T *f* *meno* *p* *rit. p* *Presto* *mp*  
 toi - re d'u - ne fil - le et d'un gar - çon! Voy - ez! Voy - ez!

Bar. *f* *meno* *p* *rit. p* *Presto* *mp*  
 toi - re d'u - ne fil - le et d'un gar - çon! Voy - ez! Voy - ez! cet

VI. I *f* *meno* *p* *rit.* *Presto*

VI. II *f* *meno* *p* *rit.* *Presto*

Alt. *f* *meno* *p* *rit.* *Presto*

Vlc. *f* *meno* *p* *rit.* *Presto*

Cb. *f* *meno* *p* *rit.* *Presto*

73

Fl. *mf* *cresc.*

Hb. *mp* *mf cresc.*

Cl. (Si $\flat$ ) *mp* *mf cresc.*

Bn. *mp* *mf cresc.*

Cor *mp* *mf cresc.*

Timb. *p*

S *mf*  
af - freux don - jon! de ma - - - lé - dic -

A *mf*  
Voy - ez, voy - ez! de ma - - - lé - dic -

T *mf*  
Voy - ez, voy - ez! tout char - gé de ma - - - lé - dic -

Bar. *mf*  
af - freux don - jon! Tout char - gé, tout char - gé de ma - - - lé - dic -

VI. I *mf* *cresc.*

VI. II *mp* *cresc.* *mf*

Alt. *cresc.* *mf*

Vlc. *cresc.* *mf*

Cb. *cresc.* *mf*

83

Fl. *sf* *pp*

Hb. *sf* *mp*

Cl. (Sib) *sf* *p*

Bn. *sf* *p*

Cor *sf* *mf* *p*

Timb.

S. *sf* tions! Voy-ons! Voy-ons! la Lune et les pierres!

A. *sf* tions! Voy-ons! Voy-ons! la Lune et les pierres!

T. *sf* tions! *solo* La Lu - ne blè - me é - clai - re les pierres!

Bar. *sf* tions! *solo* La Lu - ne blè - me é - clai - re les pierres! Aux

VI. I *mf* *mp* *p*

VI. II *mf* *mp* *p*

Alt. *mf* *mp* *p*

Vlc. *mp* *p*

Cb. *mf* *p* *p*

92

Fl. *p* *mf cresc.*

Hb. *p* *mf cresc.*

Cl. (Sib.) *p* *mp cresc.*

Bn. *mp cresc.*

Cor. *p* *mp cresc.*

Timb. *p*

S. bé - ants bé - ants cou - verts de lier -

A. Au trous Aux trous bé - ants cou - verts de lier -

T. bé - ants de lier - re, bé - ants, Aux trous bé - ants cou - verts de lier -

Bar. trous cou - verts, Aux trous, Aux trous bé - ants cou - verts de lier -

VI. I *p* *cresc.*

VI. II *p* *cresc.*

Alt. *p* *cresc.*

Vlc. *p* *cresc.*

Cb. *mp* *mf*



**Act II**

**Scène 1.**

**Meyerbeer**

**LES HUGUENOTS**

**Bien lent**      **Largo**      **Presto**

Fl. I. *f* *ff* *p*

Hb. *f* *ff* *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *f* *ff* *p*

Bn. *f* *ff* *p*

Cor *f* *ff* *p*

Timb. *f* *ppp*

S. *f* *ff* *p*

A. *f* *ff* *p*

T. *f* *ff* *p*

Bar. *f* *ff* *p*

VI. I. *f* *ff* *p*

VI. II. *f* *ff* *p*

Alt. *f* *ff* *p*

Vlc. *f* *ff* *p*

Cb. *f* *ff* *p*

re! Un cri terrible au loin Mais quel est donc ce hur-le - ment?



Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Timb.

S

A

T

Bar.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

à moi mes ge-noux tremb - lot-tent!

Hou-hou! Hou-hou!

hou!

hou!

Un éclair sur le théâtre

A -

A -

A -

A -

[illegible]

[illegible]

155

Fl. *p* *mf*

Hb. *p* *mf*

Cl. (Sib) *mf*

Bn. *p* *mf*

Cor

Timb.

S *p* *mf*  
Il ai - me rait boire un pot!

A *p* *mf*  
Il ai - me rait boire un pot! Sei -

T *p* *mf*  
Il ai - me rait boire un pot! Sei -

Bar. *mp* *mf* *tous*  
Ah! que j'ai - me - rais boire un pot! *solo baryton* Sous mes yeux les rui - nes ont bou - gé Sei -

VI. I *mp* *mf*

VI. II *mp*

Alt. *mp* *mf*

Vlc. *mp* *mf*

Cb. *mp* *mf*

**164**

Fl.  
Hb.  
Cl. (Si $\flat$ )  
Bn.  
Cor  
Timb.

S  
A  
T  
Bar.

VI. I  
VI. II  
Alt.  
Vlc.  
Cb.

gneur que fai - sons nous i - ci, C'est En - guer - rand, c'est En - guer - rand  
gneur que fai - sons nous i - ci, C'est En - guer - rand, c'est En - guer - rand  
gneur que fai - sons nous i - ci, C'est En - guer - rand, c'est En - guer - rand





184

Au mvt. de valse lente ♩ = 132

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Cloch. tub.

*timbales*

S

A

T

Bar.

*solo d'un artiste intermittent du spectacle*

Ah! quel-le nuit de ter-reur Ja - mais je n'ai eu aus - si peur! Tant pis si je perds mon ca -

Vl. I

Vl. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*Au mvt. de valse lente ♩ = 132*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

194

Fl. *mp*

Hb. *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p*

Bn. *p*

Cor *p*

Timb.

S

A

T *Il sort*  
chet, car d'É - li - se je n'at-tends pas l'en - trée!

Bar.

VI. I *arco pp p*

VI. II *arco pp p*

Alt. *pp p*

Vlc. *arco p*

Cb. *arco p*

204

Fl. *pp* *p* *pp* *p*

Hb. *pp* *p* *pp* *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *pp* *p* *p*

Bn. *pp* *p* *p*

Cor *pp* *pp*

Timb. *pp*

S *p*  
Mau - dit li - vret, qui nous ob - li - ge

A *p*  
Mau - dit li - vret, qui nous ob - li - ge

T *p*  
Mau - dit li - vret, qui nous ob - li - ge

Bar. *p*  
Mau - dit li - vret, qui nous ob - li - ge

VI. I *pp* *p*

VI. II *pp* *p*

Alt. *pp* *p*

Vlc. *pp* *p*

Cb. *pp* *p*

215

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor.

Timb.

S.

A.

T.

Bar.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

qui — nous ob - li - ge d'at - ten - dre l'ar - ri - vée d'É - li - se d'at -

qui nous ob - li - ge d'at - ten - dre l'ar - ri - vée d'É - li - se d'at -

qui nous ob - li - ge d'at - ten - dre l'ar - ri - vée d'É - li - se d'at -

qui nous ob - li - ge d'at - ten - dre l'ar - ri - vée d'É - li - se d'at -

224

Fl. *p* *f* *meno*

Hb. *p* *f* *p*

Cl. (Sib) *p* *f*

Bn. *p* *f* *p*

Cor *p* *f* *p*

Timb. *pp* *f*

S *f* *meno*  
ten - dre, d'at - ten - dre, d'at - ten - dre l'ar - ri - vée d'É - li - se

A *f* *p*  
ten - dre, d'at - ten - dre, d'at - ten - dre l'ar - ri - vée d'É - li - se

T *f* *p*  
ten - dre, d'at - ten - dre, d'at - ten - dre l'ar - ri - vée d'É - li - se Vous at -

Bar. *f* *p*  
ten - dre, d'at - ten - dre, d'at - ten - dre l'ar - ri - vée d'É - li - se Vous at -

VI. I *p* *f* *meno* *p*

VI. II *p* *f* *p*

Alt. *p* *f* *p*

Vlc. *p* *f* *p*

Cb. *p* *f* *p*

234

*rit.* **Presto** *attacca*

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p*

Bn.

Cor

Timb.

*rit.* **Presto** *Tous sortent.* *attacca*

S *p*  
son ar - ri - vée!

A *p*  
son ar - ri - vée!

T  
ten - dez son ar - ri - vée!

Bar.  
ten - dez son ar - ri - vée!

*rit.* **Presto** *pizz.* *attacca*

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Alt. *pp*

Vlc. *pp*

Cb. *pp*

## N°2. Lamentations d'Élise

Personne. Puis, au fond, le halo d'une lampe.  
C'est Élise, encore dans les coulisses.

Élise entre, toute malheureuse.

**Doucement** ♩ = 120

*rit.* *a tempo*

Flûte *ppp* *pp*

Clarinette en Si♭ *ppp*

Violon I *pizz.* *p* *arco* *a tempo* *p* *molto espre e sost*

Violon II *pizz.* *p* *arco* *p* *molto espre e sost*

Alto *pizz.* *p* *arco* *p* *molto espre e sost*

Violoncelle *pizz.* *p* *p*

Contrebasse *p* *pp* *p*

**9**

*rit.* *a tempo* *rit.*

Fl. *pp* *pp*

Hb. *pp*

Bn. *pp*

Cor *pp* *pp*

VI. I *rit.* *a tempo* *rit.*

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

18 *a tempo* *à peine moins* ♩ = 112

Fl. *pp* *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p*

Cor *p*

VI. I *a tempo* *à peine moins* ♩ = 112 *p*

VI. II *p*

Alt. *p*

Vlc. *arco* *p*

Cb. *p*

24

Fl. *mf*

Hb. *mf*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p* *mf*

Bn. *p* *mf*

Cor *mf*

Timb. *ppp*

E *mp*  
A l'om-bre du don-jon sé - cu - lai-re, A - dou - ci par la cla - rté lu - nai - re... Dans le cal-me de la nuit se -

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

Cb. *mf* *arco* *pizz.*



28

33

*rit.* *a tempo*

Fl. *mf*

Hb. *f*

Cl. (Sib) *f*

Bn. *f*

Cor *f*

Timb. *mf*

E

Plus heu - reu - se que moi est la bri - se, Qui chan - te dans les arbres et se

VI. I *rit.* *a tempo* *f*

VI. II *f*

Alt. *f*

Vlc. *f*

Cb. *f*

**36**

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

E

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

Sib en Do

p

mp

pizz.

arco

gri - se... Plus heu-reu-se que moi, l'her-be dou-ce, qui se mè-le gaie-ment à la mous-se

41

Fl. *mf* *rit.* *p* à peine allant  $\text{♩} = 44$

Hb. *mp*

Cl. (Si $\flat$ ) *p* *mp*

Bn. *p* *mp* *pp*

Cor *mf* *p* *pp*

Timb. *pp* *mf* *pp*

E  
Dans cet en-droit calme et fa-mi - lier, Oh! mon pau-vre cœur, sois moins in - quiet! L'a-mour, sur moi, a ten-du son

VI. I *rit.* *p* *pp* *p* à peine allant  $\text{♩} = 44$

VI. II *p* *pp* *p*

Alt. *p* *pp* *p*

Vlc. *mp* *p* *pp* *p*

Cb. *mp* *pizz.* *p* *pp* *p*



**53**

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor.

Timb.

E

sait. À la joie ten-dre - ment... je nais - sais... Mais Fran-çois qui m'a pro-mis sa

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*rit.* *a tempo* Soudainement au mv't. ♩ = 120

*mp* *f* *pp* *f* *p* *f*

59

Fl. *pp* *rit.* *a tempo*

Hb. *f* *pp*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *f* *pp*

Bn. *f* *pp* *f*

Cor *mf* *pp* *f*

Timb. *Cloche* *timbales* *p* *f*

E  
 foi! Ne plait pas à mon père dont le choix va à deux pré-ten-dants en-nuy - eux Dont il veut que je com-ble les vœux! Â-me ma-lé-fi-que d'En-guer-

VI. I *pizz.* *p* *rit.* *arco* *a tempo* *f*

VI. II *pizz.* *p* *arco* *f*

Alt. *pizz.* *p* *arco* *f*

Vlc. *f* *pizz.* *p* *arco* *f*

Cb. *f* *pizz.* *p* *arco* *f*

64

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Cloch. tub.

E

rand, J'im-plo-re ton ai-de main-te - nant... car pour moi un fan - tôme est plus doux qu'un père — en cou - roux...

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*f*

*p*

*f*

*p*

*p*

*mp*

*fp*

*p*

*fp*

*p*

*fp*

*p*

*fp*

*p*

pizz.

pizz.



70 *p* *Elle pleure...*

E Et qui veut im-po-ser, im-po-ser à mo, cœur un pré - ten-dant qui me fait... hor - reur!

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Alt. *pp*

Vlc. *f* *pp* arco pizz.

Cb. *f* *pp* arco pizz.

78 *Au mvt. du début*

Fl. *pp*

Bn. *pp*

Cor *pp*

E *... et sanglote...* S'il me faut dé-lais - ser mon Fran-çois..

*Au mvt. du début*

VI. I *p* *molto espre e sost*

VI. II *p* *molto espre e sost*

Alt. *p* *molto espre e sost*

Vlc. *p*

Cb. *pp p*

88 *rit.* *a tempo* *rit.* *a tempo*

Fl. *pp*

Hb. *pp*

Cl. (Sib)

Bn. *pp*

Cor. *pp*

Timb.

E  
comme é-poux, je pro - mets: En - guer - rand... je me don - ne rai... et dans la tom - be je sui-vrai.

VI. I *rit.* *a tempo* *rit.* *a tempo* pizz. *pp*

VI. II *pp*

Alt. *pp*

Vlc. *pp*

Cb. *pp*

# N°3.

## Air et duo

### (François, Élise)

François, qui était dans l'ombre,  
apparaît derrière Élise et s'approche tendrement

Tout d'abord un peu lentement  $\text{♩} = 106$

Flûte

Cor anglais

Violon I

Violon II

Alto

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*rit.*



9

*a tempo*

Tranquille, une valse  $\text{♩} = 42$

Fl.

Cl. (Sib)

Cor. A.

Bn.

Cor

F.

*mp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*p*

*a tempo*

Tranquille, une valse  $\text{♩} = 42$

L'a-mour nous au-ra fait un bien jo-li pré-sent, cet

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*pp*

*pp*

*pp*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

## 22

Fl.

Cl. (Si $\flat$ )

Cor. A.

Bn.

Cor.

Timb.

F.

en - droit mer - veil - leux dé - dai - gné des pas - sants. L'air est se - rein, tout bai - gné de ten-dres -

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*pp*

*p*

*mp*

*ppp*

*mf*

*p*

*p*

*p*

*mp*

*mp*

37

Fl.

Cl. (Si $\flat$ )

Cor. A.

Bn.

Cor.

Timb.

F.

se Un doux par - fum, \_\_\_\_\_ sub - ti - le - ment, \_\_\_\_\_ un doux par - fum \_\_\_\_\_ dou-ce -

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

50

Fl.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Cor. A.

Bn.

Cor.

Timb.

F.

ment — nous ca - res - se. L'a - mour — est là, pré - sent, ni -

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*rit. a tempo*

*animez à peine*

*p*

*mp*

*p*

*ppp*

*arco*

*p*

*mp*

*p*

*p*

*mp*

*p*

[illegible]

72

Fl.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Cor. A.

Bn.

Cor.

F.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*p*

*p*

cieux, ne per-dons pas de temps, pour nous seuls fut cré-



80

*a piacere*

Fl.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Cor. A.

Bn.

Cor.

F.

*a piacere*

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*p*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

é... cet en - droit fê - é - ri - que.... à l'om - bre tu - té -

89

Fl.

Cl. (Si $\flat$ )

Cor. A.

Bn.

Cor.

F.

lai - - - re.. du don - jon ro-man - ti - que...

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

Detailed description: This page contains a musical score for rehearsal mark 89. The score is written for a large ensemble, including woodwinds, brass, strings, and vocal parts. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4. The woodwind section includes Flute (Fl.), Clarinet in B-flat (Cl. (Si $\flat$ )), Cor Anglais (Cor. A.), and Bassoon (Bn.). The brass section includes Cor Anglais (Cor.), Trumpet (F.), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Alto (Alt.), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.). The vocal parts are represented by the lyrics under the Trumpet (F.) staff. The score features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, and is marked with rehearsal numbers 89 and 90. The lyrics are: 'lai - - - re.. du don - jon ro-man - ti - que...'. The score is written in a standard musical notation with staves for each instrument and vocal part.

97

Fl.

Cl. (Si $\flat$ )

Cor. A.

Bn.

Cor.

Timb.

E.

F.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*librement, assez lent*

*rit.*

au mvt.  $\text{♩} = 42$

*p*, *mp*, *pp*

Ré en Do  
Sol en Fa

Com-ment puis

Lais-se mon - ter en ton cœur... u-ne ten-dre dou - leur... Com-ment peux

*pizz.*

*pp*, *p*

109

Fl. *mp*

Cl. (Sib) *p*

Cor. A. *p*

Bn.

Cor.

Timb.

E  
je trem - bler dans tes bras ca - res - sants Dans ce lieu en - chan -

F.  
tu trem - bler dans mes bras ca - res - sants Dans ce lieu en - chan -

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

118

Fl. *mf*

Cl. (Si $\flat$ ) *p*

Cor. A.

Bn. *mf*

Cor. *mf*

Timb. *p*

E. *mf*  
 teur, \_\_\_\_\_ s'a - pai - sent mes tour - ments... Je le sais, je le sens

F. *mf*  
 teur \_\_\_\_\_ s'a - pai - sent tes tour ments. \_\_\_\_\_

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mp* *mf*  
 Unis. arco

Cb. *mp* *mf*  
 arco

127

Fl. *mf*

Cl. (Si $\flat$ )

Cor. A.

Bn.

Cor.

Timb. *mp* *p* *Cloche*

E. *f*

F. *f*

En - guer - rand nous sau - ve ra De notre a -

De notre a -

VI. I *f* *mf*

VI. II *f* *mf*

Alt. *f* *mf*

Vlc. *f* *pizz.* *mf*

Cb. *f* *pizz.* *mf*

133

Fl.

Cl. (Si $\flat$ )

Cor. A.

Bn.

Cor.

Cloch. tub.

E.

F.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mf*

mour si pur... l'ef - flu - ve bé - né - fi - que chas - se - ra de son â -

mour si pur... l'ef - flu - ve bé - né - fi - que chas - se - ra de son â -

143 *Très retenu, sans prévenir* *meno*

Fl. *mp* *3*

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Cor. A.

Bn. *ff* *soudainement* *ff*

Cor. *ff* *soudainement* *ff*

Cloch. tub. *f* *mf*

E. *me*

F. *me*

*Inquiets tout de même,  
ils regardent le donjon  
et préfèrent s'en aller...*

*Très retenu, sans prévenir* *meno*

VI. I *f* *p* *pp*

VI. II *f* *p* *pp*

Alt. *f* *p* *pp*

Vlc. *arco* *soudainement* *ff* *p* *les basses, sans diminuer* *pp*

Cb. *arco* *soudainement* *ff* *p* *les basses, sans diminuer* *pp*





# N°4. Transition

## Duo et entrée des prétendants

### La confidente, Élise.

Simple ♩ = 120 comme ça ♩ = 80

Flûte *mp*

Hautbois *mp*

Clarinette en Si<sup>b</sup> *mp*

Basson *mp*

Cor en Fa *mp*

Timbales

Élise

**La confidente**

*C'est le lever du jour  
et le théâtre s'éclaire  
sans faire la moindre histoire*

*Elles entrent tout en discutant*

Simple ♩ = 120 comme ça ♩ = 80

Violon I *mf* pizz. arco *p*

Violon II *mf* pizz.

Alto *mf* pizz.

Violoncelle *mf* pizz. arco *mf*

Contrebasse *mf* pizz. arco *mf*

12

FL.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

E

L.C.

J'ai trop les pieds sur terre pour croire aux re-ve - nants, et vrai-ment, chère É-

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

22

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E

L.C.

li-se je trou - ve qu'en ce mo-ment, tu te pro-mènes i-ci un peu trop — fré-quem - ment... Ton père re-fu-se t'il tou-jours — d'ac-cep-ter

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*pp*

*pp*

33

Fl. *mf* *p* *pp*

Hb. *mf*

Cl. (Sib) *mf* *p* *pp*

Bn. *mf* *p* *pp*

Cor *mf* *p* *p*

Timb.

E *mf* *mp*  
 Oh! Fran-çois... Ce père dé-na - tu - ré veut m'im - po-ser sa loi: — d'un sacristain dé - bi - le qui veut faire mon sa-lut, ou

L.C. *mf*  
 ton François? —

VI. I *mf* *mp* *p* *mp* *p*

VI. II *mf* *p*

Alt. *mf* *p*

Vlc. *mf* *p*

Cb. *mf* *p*

44

54

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E

L.C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p* *p* *pp*

*p* *p*

*p* *p* *pp*

*mp* *p* *pp*

*p*

*pp*

*tr*

*tr*

*mp* *p* *mp* *p*

*p*

*p*

*p*

*p*

Je suis prête il est vrai à sui-vre ce che-min

dit im - plo-rer le sou-tien, et même s'il le fal - lait, lui pro-met-tre ta main.... — En-

## 65

*a tempo*

[illegible]



75

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E

L.C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

(Elle sort un petit carnet et un crayon)

le des - tin bra - ver le des - tin? \_\_\_\_\_

veux - Bra - vons le des - tin bra - vons le des - tin! \_\_\_\_\_ A

*mp*

*mf*

84

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

E

L.C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

(Elle note scrupuleusement les instructions)

*pp*

*mp*

Ma main j'ac-cor-de -

la Mi-nuit tu con vo-qu'ras au pied du don-jon que voi-là, Les pré-ten-dants de ton pa-pa, Et ta main tu ac-cor-de - ras.

pizz.

*p*

pizz.

*p*

93

Fl. *pp* *p* *pp*

Hb. *pp*

Cl. (Sib) *pp*

Bn. *pp*

Cor

Timb.

E rai... Vrai-ment? Vrai-ment? qui ap - pa-rai - ra...

L.C. c'est ça! Mais à ce-lui des deux qui brave - ra En-guer-rand qui ap - pa - rait - ra... — C'est ça! C'est ça! c'est ça! Donc

VI. I *pizz.* *p*

VI. II *pizz.* *p*

Alt. *p*

Vlc. *pizz.*

Cb. *p* *p*

## 103

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E

L.C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

Ma main j'ac-cor-de -

ta maintu ac - cor-de-ras à ce - lui des deux qui bra-ve - ra En-guer-randqui ap-pa-raît-ra En - guer-randqui se - ra là!



120

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E

L.C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

par dé et - cæ

cæ - te - ra z'es - poir te - ra J'au-rai con - vo-qué le cu - ré... qui pro-céd'-ra à l'Hy-mé-née... \_\_\_\_

*p*

*p*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*p* *pp*

*pp*

*pizz.*

*pizz.*

130

*rit.*

Comme tout à l'heure

Fl. *p*

Hb. *p* *pp* *p*

Cl. (Sib.) *p* *pp* *pp* *p*

Bn. *p* *pp* *pp* *p*

Cor *pp* *pp*

Timb. *pp*

E Si Enguer-rand ne venait pas...

L.C. Il se-ra là, ne

*rit.*

Comme tout à l'heure

VI. I *arco* *pp*

VI. II *arco* *pp*

Alt. *arco* *pp*

Vlc. *arco* *pp* *p* *mp*

Cb. *arco* *pp* *p* *mp*

142

Fl. *mp* *p*

Hb. *mp* *p*

Cl. (Sib.) *p*

Bn. *mp* *p*

Cor *p*

Timb.

E Si par mal - heur les deux mi - nables

L.C. t'en fait pas...

VI. I *p* *p*

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.



151

Fl. *rit.* *a tempo*

Hb.

Cl. (Sib.) *p*

Bn. *p*

Cor *p* *p*

Timb.

E  
le bra-ver é - taient ca-pables? Et si le cu-ré re-fu-sait, à

L.C.  
Je les met-rai en con-di-tion, ne crains pas cet-te so-lu-tion... *rit.* *a tempo*

VI. I *p* *p*

VI. II *p*

Alt. *p*

Vlc.

Cb. *p*

160

160

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L. C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

En-guer-rand de ma ma-ri-er?

C'est un saint homme as-su-ré-ment... —

Donc, un peu sim-ple for-cé-ment... II

*Elle rit..*

*pp très doux*



179

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Sib) *p*

Bn. *p*

Cor *p*

Timb.

E *mp* **La Confidente** *Elle sort, laissant Élise...*  
 Mon Dieu! voi-ci mes sou-pi-rants... *Plus fort car ils se rapprochent* Ac - cueil-le les, c'est le mo-ment...

Ch. *mp*  
 beau! *arco* C'est moi le seul! l'u-ni-que le beau!

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Alt. *pp*

Vlc. *p*

Cb. *p*

# N°5. Noble chœur des villageois et couplets du sacristain

Britannique ♩ = 88

Flûte

Hautbois

Clarinette en Si<sup>b</sup>

Basson

Cor en Fa

Timbales

Violon I

Violon II

Alto

Violoncelle

Contrebasse

*f* *p* *dolce* *tr* *pp*

Britannique ♩ = 88

9

rit. a tempo rit. a tempo

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*pp* *pp* *tr* *p* *rit.* *a tempo* *rit.* *a tempo* *p*

## 18

Fl. *f* 3

Hb. *mp* 3 *f*

Cl. (Sib) *f* 3

Bn. *f* 3

Cor *f* 3

Timb. *f* *tr*

S *ff*  
Der Schmückt ist La - la - glü - cklich und der die das der die das — Der schmückt ist la - la la der

A *ff*  
Der Schmückt ist La - la - glü - cklich und der die das der die das — Der schmückt ist la - la la der

T *ff*  
Der schmückt ist la - la — glück - lich und der die das die das! Der die Schmückt ist la - la la der

B *ff*  
Der schmückt ist la - la — glück - lich und der die das die das! — Der die Schmückt ist la - la la der

VI. I *f*

VI. II *f*

Alt. *f*

Vlc. *f*

Cb. *f*

24

Fl. *p* *mf*

Hb. *p* *mf*

Cl. (Sib) *mf*

Bn. *p*

Cor *p* *mf*

Timb. *p*

S  
schmückt ist la - la - la den und al - lein!

A  
schmückt ist la - la - la den und al - lein! *mf* Und sich mir bist du lie - bedich und sich mir bist du lie - be

T  
schmückt ist la - la - la den und al - lein! *mf* Und sich mir bist du lie - bedich und sich mir bist du lie - be

B  
schmückt ist la - la - la den und al - lein! *mf* Und sich mir bist du lie - bedich und sich mir bist du lie - be

VI. I *p*

VI. II *p*

Alt. *p*

Vlc. *p*

Cb. *p* pizz.

30

Fl. *f* *ff*

Hb. *f* *ff*

Cl. (Sib) *f* *ff*

Bn. *ff*

Cor *ff*

Timb. *f*

S. *ff*  
Ich ver - ste - he kein Wort! kein Wort, kein Wort, kein Wort hé! kein Wort! Wort, kein

A. *ff*  
dich! Ich ver - ste - he \_\_\_\_\_ kein Wort Ich ver - ste - he kein Wort! kein Wort, kein

T. *ff*  
Ich ver - ste - he kein Wort! kein Wort! Ich ver - ste - he kein Wort, kein Wort, kein Wort, kein Wort, kein

B. *ff*  
Ich ver - ste - he kein Wort! Ich ver - ste - kein - Wortkein - Wort, kein Wort, kein

VI. I *f*

VI. II *f*

Alt. *f*

Vic. *f*

Cb. *f* arco



37

Fl. *p* *mf*

Hb. *p* *mf*

Cl. (Sib) *mf*

Bn. *p*

Cor *p* *mf*

Timb. *p* *tr*

S  
Wort kein Wo - rt!

A  
Wort kein Wo - rt! *mp* Ce chœur n'é - tait pas pré - vu Et on n'a pas de texte à

T  
Wort kein Wo - rt! *mp* Mais qu'est-ce qu'y disent? Ce chœur n'é - tait pas pré - vu Et on n'a pas de texte à

B  
-Wort kein -Wo - rt! *mp* Mais qu'est-ce -qu'y disent? Ce chœur - n'é - tait - pas - pré - vu - Et on n'a - pas de - texte à

VI. I *p*

VI. II *p*

Alt. *p*

Vlc. *p*

Cb. *p* pizz.

42

Fl. *f* *ff*

Hb. *f* *ff*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *f* *ff*

Bn. *ff*

Cor *ff*

Timb. *ff*

S. *ff* A - lors on chan - te, a - lors on chan - te on

A. *ff* dire! A - lors on chan - te on chante! pour vous

T. *ff* dire! A - lors on chan - te! pour vous, A - lors on chan - te pour vous

B. *ff* - dire! A - lors on - chan - te! - - - A - lors on ehan - te pour vous

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Alt. *ff*

Vlc. *f* *ff*

Cb. *f* *ff*

arco

Poussé en avant par les Villageois,  
Le sacristain s'avance pour chanter

48

*rit.* **Bien lent** *rit.* **Grazioso** ♩ = 88

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

S

A

T

B

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*ff* *mf* *fff*

*rit.* **Bien lent** *rit.* **Grazioso** ♩ = 88

*p* *pizz.*

chante! Zir, pour vous fai - re plai-sir, plai - sir! Le ma - ri qu'il vous faut!

fai - re plai sir, pour vous fai - re plai-sir, plai - sir! Le ma - ri qu'il vous faut!

fai - re plai-sir pour vous fai - re plai-sir, plai - sir! Le ma - ri qu'il vous faut!

-fai - re plai-sir pour vous fai - re plai-sir, plai - sir! Le ma - ri qu'il vous faut!

57

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn. *p*

Cor *p*

Timb. *pp*

Sacr. *Il fait de grands gestes vers la fosse d'orchestre. Il demande que l'on baisse d'un ton*

VI. I *dolce* *p*

VI. II *p*

Alt. *p*

Vlc. *p*

Cb. *p*

66

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Timb.

Bn.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*Il demande que l'on baisse encore le diapason, mais davantage..*

*Il aquiesce et remercie.*

*Du cu - ré*

[illegible]

83

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Sacr.

Les gens disent même que ma bouille pour-rait faire of-fice de gar-guille

Mais faut pas s'fier aux ap-pa-rances

S

(Bouche fermée) *p*

A

(Bouche fermée) *p* Ah

T

(Bouche fermée) *p* Ah

B

(Bouche fermée) *p*

VI. I

*p*

VI. II

*p*

Alt.

*p*

Vlc.

*p*

Cb.

*p*

arco

*p*

arco

*p*

88

Fl. *3 3 3 3*

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb. *Cloches*  
*mp*

Sacr. *soudain concupiscent*  
Et j'ai pour vous gran-des jou-is - san - ces!  
Tous les ma-tins vous ré-veil'-rai par an-gé-lus ca-ril-lon-né!

S. *p*  
Et... ni très ma-lin...

A. *p*  
Et... ni très ma-lin...

T. *p*  
Et... ni très ma-lin...

B. *p*  
Et... ni très ma-lin...

VI. I

VI. II

Alt. *mp*

Vlc. *mp*

Cb. *p*



95

Fl. *mf*

Hb. *mf*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p*

Bn. *p* *mf*

Cor *p* *mf*

Cloch. tub.

Sacr.

— Puis à la mes-se nous i - rons, Pa-ter nos-ter et o - rai - sons, Toutela jour-née Pax Do-mi - ni, A-ve Ma - ri - a, Tut - ti quan-

VI. I *p* *mp* *p*

VI. II *p* *mp* *p*

Alt. *mp* *p*

Vlc. *p*

Cb. *p*

## 104

[illegible]

112

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Cloch. tub.

Sacr.

Pour nos hé-ri-tiers, c'est ré - glé Nous les trou-ve-rons dans le bé-ni-tier Mon-sieur le cu - ré me l'a af - fit - mé c'est là qu'un

mp

VI. I

pizz. *mf*

arco *p*

VI. II

pizz. *mf*

arco *p*

Alt.

Vlc.

Cb.

pizz.

## 120

Fl. *mp* *p* *p*

Hb. *mp* *p* *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *mf* *p*

Bn. *mf* *p*

Cor *mp* *p*

Cloch. tub.

Sacr.  
bon chré-tien les fait c'est là qu'un bon chré - tien les fait. Et quand le soir, nous nous cou-che-rons

VI. I *mp* *p* *p*

VI. II *mp* *p* *p*

Alt. *mp* *p* *p*

Vlc. *mp* *p*

Cb. *mp*

127

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Cloch. tub.

Sacr.

*mp*

sur nos prie-Dieu a - ge - nouil-lés... le Sei-gneur nous re - mer - cie - rons, Et si ja-mais j'é-tais é-ner - vé M'sieur l'cu - ré me rem-pla - ce

VI. I

*p*

VI. II

*p*

Alt.

*p*

Vlc.

*p*

Cb.

*p*

arco

134

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Cloch. tub.

Sacr.

rait.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mp*

*mp*

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

**N°6.**  
**(air et chœur)**  
**Polka du Monsieur riche.**

Polka ♩ = 76

Flûte *f* *mf* *mp*

Hautbois *f* *mf* *mp*

Clarinette en Si<sup>b</sup> *f* *mf* *mp*

Basson *f* *mf* *mp*

Cor en Fa *f* *mf* *mp* *mp*

Timbales *f* *mf* *mp* *mp*

**Le monsieur riche** *Il prend la place du sacristain et exige lui aussi une autre tonalité.* *mf* avec satisfaction et pas trop lent

De l'hom-me mûr j'ai l'ex-pé-rience la grande sa-

coro

coro

Polka ♩ = 76

Violon I *f* *mf* *p*

Violon II *f* *mf* *p*

Alto *f* *mf* *p*

Violoncelle *f* *mf* *p*

Contrebasse *f* *mf* *p*

10

Fl. *mp* *f*

Hb. *mp* *f*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p* *f*

Bn. *f* *mp* *f*

Cor *p* *f*

Timb. *p* *f*

M.R. *f* *déclamé (au public)*  
 gesse et la pa-tience, Côté fi-nances c'est ré-so-lu, J'ai la re-traite de la Sé-cu! L'ex-pé-rience!

*f* *admiratifs*  
 De l'hom-me mûr l'a l'ex-pé-rience la grande sa-

f. *f*

h. *f*

VI. I *f*

VI. II *f*

Alt. *f*

Vlc. *f*

Cb. *f*



18

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

M.R.

f.

h.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*p*

*mp*

*mp*

*pizz.* *p*

*pizz.* *p*

*pizz.* *p*

*pizz.* *p*

*pizz.* *p*

*p*

et la patience! Oui! ré-so-lu Et aus-si que'qu' zé-co-no-mies, fruit du tra-

gesse et la pa-tience Cô-té fi-nances c'est ré-so-lu l'a la re-traite de la Sé-cu!

26

33

Fl. *p* *p* *f*

Hb. *p* *p* *f*

Cl. (Si) *p* *f*

Bn. *f* *p* *f*

Cor *p*

Tugl. *mp*

M.R. moi et vous au - rez cal-me, con - fort sé-cu-ri - té N'é-cou-tez pas les im-bé-ciles qui me disent grin-cheux, ca - ta - rheux!

f. *f* admiratifs

h. *f* É-pou-sez

VI. I *p* *f*

VI. II *p* *f*

Alt. *p* *f*

Vlc. *p* *f*

Cb. *p* *f*

41

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Trgl.

*f*

*mf*

*f* *déclamé (au public)*

M.R.

Et vous au-rez! sé-cu-ri-té! les im-bé-ciles!

f.

le et vous au - rez cal-me, con - fort, sé - cu - ri - té, É-cou-tez bien les im - bé - ciles qui le disent grin-cheux, ca - ta -

h.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

48 un peu plus ♩ = 80

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Trgl.

M.R.

f.

h.

un peu plus ♩ = 80

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*sf*

*mp*

*p*

*sf*

*mp*

*p*

*sf*

*f*

*menaçant*

*sf*

*p*

*rheux!*

J'ai le ca-rac-tère très fa-ci-le et ne tous-se qu'un jour sur deux! J'ai des dé-sirs très mo-dé-rés, vous

*Il contient finalement  
son éternuement*

62 *a tempo*

Fl. *p* *f* *p* *f* *p* *au mvt. ♩ = 76*

Hb. *p* *f* *p* *f* *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *f* *p* *p* *f*

Bn. *f* *p* *p* *f* *mp*

Cor *p* *f* *p* *f*

Timb. *pp* *p* *p* *p* *mf*

M.R. *mp*

ments! Ça fait r'mon - ter la bile à l'air et m'é-chauffe le tem - pé - ra - ment! Tous les hi - vers sept ou huit

f.

h.

*a tempo*

VI. I *p* *p* *f* *pizz.* *p* *au mvt. ♩ = 76*

VI. II *p* *p* *f* *pizz.* *p*

Alt. *pizz.* *p* *f* *pizz.* *p*

Vlc. *p* *p* *f* *pizz.* *p*

Cb. *mf* *mp* *p* *f* *pizz.* *p*

Cb.



75 *au mvt.* ♩ = 76

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p*

Bn. *f* *p*

Cor *p*

Trgl. *Triangle* *mp* *tr*

M.R. *p*

Et si vous hé-si-tez en-core, j'ai quel-que chose qui vaut de l'or: sur les blancs becs j'ai l'a-van-tage de ne pou-voir ê-tre vo-

f.

h.

*au mvt.* ♩ = 76

VI. I *p*

VI. II *p*

Alt. *p*

Vlc. *p*

Cb. *p*

83

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Trgl.

M.R.

f.

h.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*f*

*ff* *déclamé (au public)*

lage! É - pou - sez moi! qui vaut de l'or!

*ff* Et si vous hé - si - téz en - core l'a quel-que chose qui vaut de l'or Sur les blancs becs l'a l'a - van -

89

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Trgl.

M.R.

J'ai l'a - van - tage!

f.

h.

tage de ne pou - voir ê - tre vo - lage!

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

93

Fl. *tutte forza*

Hb. *tutte forza*

Cl. (Sib) *tutte forza*

Bn. *tutte forza*

Cor *tutte forza*

Timb. *f* *tutte forza*

M.R.

f.

h.

VI. I *tutte forza*

VI. II *tutte forza*

Alt. *tutte forza*

Vlc. *tutte forza*

Cb. *tutte forza*

chacun des deux  
voulant passer au premier plan

## Duo des prétendants

**Vif** ♩ = 120

Flûte

Hautbois

Clarinete en Si<sup>b</sup>

Basson

Cor en Fa

Vif ♩ = 120

Violon I

Violon II

Alto

Violoncelle

Contrebasse

5

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Timb.

Sacriste

M.R.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*f* *ff* *mf* *mp*

C'est moi le seul l'u-nique, le beau, c'est moi le

Bn.

Cor.

Sacr.

ma - ri qu'il vous faut! D'ailleurs vot' père et les pères ça con-nait la vie!

M.R.

ma - ri qu'il vous faut! l'a bien com-pris et les pères ça con-nait la vie! N'é-cou-tez pas ce fre-lu-quet et ses his - toires de bé - ni-tier, L'eau ça sert

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*p* très doux

*p* très doux

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor.

Sacr.

M.R.

Ce n'est pas au coin d'la ch'minée que toute la vie on doit passer, c'est d'vant l'au - tel a-genouillée que votre âme

à faire des tisanes, le res-te n'est qu'histoire in-sane!

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p* pizz.

20

Fl. *f* *p* *mf*

Hb. *f* *p* *mf*

Cl. (Sib.) *f* *mf*

Bn. *f* *mf*

Cor. *f* *mf*

Sacr. *f* *p* *mf*

vous pour-rez sau-ver!

M.R.

J'ai du beau linge dans mes ar-moires, Des é-cus dans mon es-car-celle, dans mes buf - fets de la vais-selle, de l'ar-gen-

VI. I *f* *p* *mf*

VI. II *f* *p* *mf*

Alt. *f* *p* *mf*

Vlc. *f* *p* *mf*

Cb. *f* *p* *mf*

arco

25

[illegible]



30

Fl. *p*

Bn.

Cor *p*

Sacr. *M.R.* *Mon doux Jé-*

même que vo - tre bouille pourrai faire of - fice de gar-gouille C'est une in - jure faite aux gar-gouilles d'les com - pa - rer à vo-tre bouille!

VI. I

VI. II

Alt. *p très doux*

Vlc. *p artéès doux*

Cb.



34

Fl. *p*

Bn. *p*

Cor *p*

Sacr. sus, re - te - nez moi! je sens que j'avais m'je-ter sur lui! mal-heu - reu - z'ment, si vieux qu'il soit, j'ai peur d'è -

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

37

42

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

Sacr.

M.R.

f.

h.

reuse tout son con-tent la belle qui les é-pou-se ra! Elle s'ra heu-reuse tout son con-tent, tout son con-tent la belle qui

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

[illegible]

# N° 8

## Final

Récit ♩ = 56 *rit.* **Lento**

Flûte

Hautbois

Clarinette en Si $\flat$

Basson

Cor en Fa

Timbales

Élise *mp ironique*  
Ah! Mes-sieurs, vous m'em-bar-ras - sez... car tous les deux, vous me plai-sez.

La confidente

François

Le sacristain

Le Monsieur riche

coro

coro

Récit ♩ = 56 *rit.* **Lento**

Violon I *p*

Violon II *p*

Alto *p*

Violoncelle *p*

Contrebasse *mp* *p* *f*

8

Andante con moto ♩ = 80

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

*tr*

*p*

*p*

*p*

*tr*

*p*

*minaudant*

Je me vois bien à vos cô - tés, Blot-té près de la che-mi - née.. Pen-dant que

Andante con moto ♩ = 80

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mf*

*p*

*pp*

*mf*

*p*

*pp*

*mf*

*p*

*pp*

*pizz.*

*p*

15

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

Él.

la bû-che pé - til - le Et qu'in-fu - se la ca - mo - mil - le. D'un au-tre cô-té j'ai-me-ra-is Vers Dieu par vous ê - tre gui-dée

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*pp*

*pizz.*

*pp*

22

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*pp*

*pp*

Et di - re le Bé - né - di - ci - té.. A - vant de ser - vir le dî - ner.



26

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*Elle tourne autour des prétendants*

*p*

*mf*

*p*

*pp*

*Le Bé - né - di - ci - té... A - vant de ser - vir*

*p*

*pp*

*arco*

*pp arco*

**Vivement** ♩ = 120

33

Fl.

Hb.

Cl. (Si♭)

Bn.

Cor

Timb.

( Elle tend son petit carnet aux deux prétendants )

Él. le di - ner. Puisqu' il faut vous dé-par - ta - ger, Au plus bra - ve je me don-ne-

Conf. le di - ner.

F. le di - ner.

Sacr. le di - ner.

M.R. le di - ner.

Ch. le di - ner.

Ch. le di - ner.

**Vivement** ♩ = 120

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

39

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

rai!      Hors c'est de - main comme chaque an née, que d'En guer rand l'â-me dam-née Sort de sa tombe et vient rô-der par-mi les

(Ils lisent le carnet, de plus en plus effrayés)

*mf*      *f*

43

le double moins vite ♩ = 60

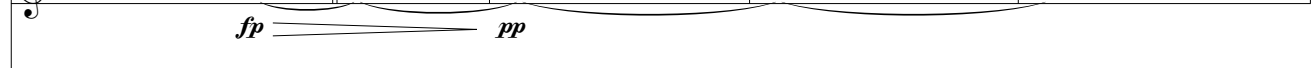
Fl. 

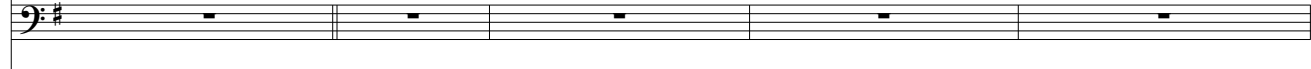
Hb. 

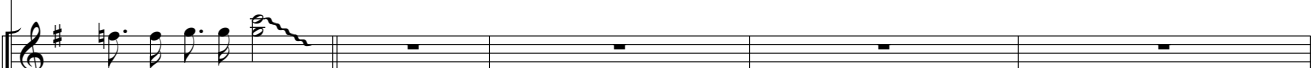
Cl. (Sib) 

Bn. 

Cor. 

Timb. 

Él. 

Conf. 

F. 

Sacr. 

M.R. 

Ch. 

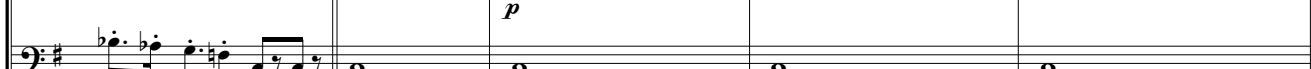
Ch. 

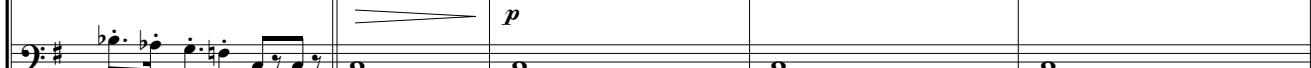
le double moins vite ♩ = 60

VI. I 

VI. II 

Alt. 

Vlc. 

Cb. 

Vivement ♩ = 120

48

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*sotto voce*

Ce - lui qui m'ai - me - ra le mieux!

*sotto voce*

Ce - lui qui l'ai - me - ra le mieux!

*sotto voce*

Ce - lui qui l'ai - me - ra le mieux! *mp*

sau - ra bra - ver le spectre o - dieux? Ah! Dieu!

sau - ra bra - ver le spectre o - dieux?

*sotto voce*

Ce - lui qui l'ai - me - ra le mieux!

*sotto voce*

Vivement ♩ = 120

Senza sord.

Senza sord.

Senza sord.

pizz.

*pizz.*

*p*

54

*rit.*

Bien allant ♩ = 112 en laissant se faire un crescendo

Fl. *sf*

Hb. *sf*

Cl. (Sib) *sf*

Bn. *sf* *pp*

Cor *p* *sf* *p*

Timb. *tr* *pp* *sf*

Él. *mp* à Élise, se moquant du sacristain

Conf. *mp*

F. *mp* Il vous of-frait pi-eu-se mai-son, saints re-je-

Sacr. quelle pré-ten-tion!

M.R. *mp* Ah qu'les fem-mes sont com-pli-quées!

Ch.

Ch.

VI. I *rit.* *p* *sf* *p*

VI. II *p* *sf* *p*

Alt. *p* *sf* *p*

Vlc. *p* *arco* *sf* *pizz.* *p*

Cb. *p* *sf* *pizz.* *p*

61

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mp*

*p*

*p*

*mp*

*mp*

*mp*

tons, gais ca-ri-l - lons, pi-euses o-rai-sons...

Je — lui don - nais Sé - cu-ri - té, — tran-quil-li-té, Fi - dè - li - té — Lits sé-pa-

69

69

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*mp*

*p*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

*p*

Ce - - lui des deux qui m'ai-me - ra le mieux sau - ra bra - ver le

Ce - - lui qui t'ai - me ra le mieux sau - ra bra - ver le

Ce - - lui des deux qui t'ai - me -

Ce - - lui qui

rés! Sé-cu - ri-té, tran-quil - li - té, fi-dè - li-té, lits sé - pa - rés, sé-cu - ri-té, tran-quil - li - té, fi-dè - li-té, lits sé - pa -

Sé - cu - ri - té, tran - quil - li - té, lits sé - pa - rés, et pas bra - ver,



73

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

spectre o - di - eux. Le spectre o - di - eux! Au plus

spectre o - di - eux. Le spectre o - di - eux! Au plus

ras bra - ve - ra Le spectre o - di - eux! Le spectre o - di - eux!

bra - ve - ra le spectre o - di - eux! Le spectre o - di - eux!

rés! Ah! Pour - quoi vou-loir bra-ver Le spectre o - di - eux! Le spectre o - di - eux!

Le spectre o - di - eux!

et pas bra - ver p Le spectre o - di - eux!

pizz. arco f p pizz. arco f p

pizz. arco f p pizz. arco f p

pizz. arco f p pizz. arco f p

pizz. arco f p pizz. arco f p

f p f p

[illegible]

85

*en laissant se faire un crescendo*

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Sib) *p* *pp* *mp*

Bn. *p*

Cor *p* *p* *mp*

Timb. *p*

Él.

Conf. *p*  
Elle se don-ne - ra! \_\_\_\_\_

F. *p* *mp*  
8 Elle se don-ne - ra! \_\_\_\_\_ Il \_\_\_\_\_ vous of - fruit pi-eu-se mai - son, \_\_\_\_\_ saints re-je - tons, gais ca - ril -

Sacr. *p*  
Elle se don-ne - ra!

M.R. *p*  
Elle se don-ne - ra!

Ch. *p*  
Elle se don-ne - ra!

Ch. *p*  
Elle se don-ne - ra!

VI. I *p*

VI. II *p*

Alt. *p*

Vlc. *pizz.* *pizz.*

Cb. *p*

*en laissant se faire un crescendo*

93

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*mp*

*p*

*mp*

*mp*

lons, pi-euses o-rai-sons... pi - eu - se mai - son, saints re - je - tons, gais ca - ril - lons, pieuses o - rai - sons, pi - eu - ses o - rai-

Je \_\_\_\_\_ lui don - nais Sé - cu - ri - té, \_\_\_\_\_ tran-quil-li-té, Fi - dè - li - té \_\_\_\_\_ Lits sé-pa-

## 100

[illegible]

104

110

Fl. Hb. Cl. (Si $\flat$ ) Bn. Cor. Timb. Él. Conf. F. Sacr. M.R. Ch. Ch. VI. I VI. II Alt. Vlc. Cb.

ver le spectre o - dieux, le spectre o - dieux!

ver le spectre o - dieux, le spectre o - dieux!

ver le spectre o - dieux, le spectre o - dieux! Ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux bra - ve - ra le spectre o -

Bra - ver le spectre o - dieux!

Bra - ver le spectre o - dieux!

le spectre o - dieux!

*p cresc.* *f* *p cresc.* *f* *p cresc.* *f* *p cresc.* *f* *p cresc.* *f* *p cresc.* *f*

113

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Timb.

Él.

Conf.

F.

Sacr.

M.R.

Ch.

Ch.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mp*

Ce - lui qui l'ai-m'ra le mieux bra - ve - ra le spectre o -

dieux, ce - lui qui l'ai-m'ra le mieux, bra - ve - ra le spectre o - dieux! Ce - lui qui l'ai-m'ra le mieux bra - ve - ra le spectre o -

*mp cresc.*

*mp cresc.*

*mp cresc.*

*mp cresc.*

*mp cresc.*

*mp cresc.*



115

117

[illegible]

121

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Sib) *p*

Bn. *p*

Cor *p*

Timb. *p cresc.* *tr*

Él. m'ai - me - ra le mieux!

Conf. l'ai - me - ra le mieux!

F. *p* l'ai - me - ra le mieux! Ce-lui qui l'aim'ra le mieux bra-ve-ra le spectre-o-dieux, ce-lui qui l'aim'ra le mieux, bra-ve-ra le spectre-o-

Sacr.

M.R. dieux, ce-lui qui l'aim'ra le mieux, bra-ve-ra le spectre-o-dieux!

Ch. l'ai - me - ra le mieux!

Ch. dieux, ce-lui qui l'aim'ra le mieux, bra-ve-ra le spectre-o-dieux!

VI. I *p cresc.*

VI. II *p cresc.*

Alt. *p cresc.*

Vlc. *p cresc.*

Cb. *p cresc.*

[illegible]

126

Fl. *mf*

Hb. *mf*

Cl. (Sib) *mf*

Bn. *mf*

Cor *mf*

Timb.

Él. *mf*

Conf. *mf*

F. *mf*

Sacr. *mf*

M.R. *mf*

Ch.

Ch.

VI. I *mf cresc.*

VI. II *mf cresc.*

Alt. *mf cresc.*

Vlc. *mf cresc.*

Cb. *mf cresc.*

Ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux bra - ve - ra le spectre o - dieux, ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux, bra - ve - ra le spectre o -  
 dieux! Ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux bra - ve - ra le spectre o - dieux, ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux, bra - ve - ra le spectre o -  
 dieux! Ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux bra - ve - ra le spectre o - dieux, ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux, bra - ve - ra le spectre o -  
 mieux bra - ve - ra le spectre o - di -  
 mieux bra - ve - ra le spectre o - di -

128

130

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (Sib) *ff*

Bn. *ff*

Cor *ff*

Timb. *tr*

Él. *ff*  
mieux! Ce - lui qui m'ai - me - ra le

Conf. *ff*  
mieux! Ce - lui qui l'ai - me - ra le

F. *ff*  
mieux! Ce - lui qui l'ai - me - ra le

Sacr. *ff*

M.R. *ff*  
dieux! Ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux bra - ve - ra le spectre o - dieux, ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux, bra - ve - ra le spectre o -

Ch. *ff*  
Ce - lui qui l'ai - me - ra le

Ch. *ff*  
dieux! Ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux bra - ve - ra le spectre o - dieux, ce - lui qui l'ai - m'ra le mieux, bra - ve - ra le spectre o -

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Alt. *ff*

Vlc. *ff*

Cb. *ff*



132

Fl. *tutte forza*

Hb. *tutte forza*

Cl. (Sib) *tutte forza*

Bn. *tutte forza*

Cor *tutte forza*

Timb. *tutte forza*

Él. *mieux!*

Conf. *mieux!*

F. *mieux!*

Sacr. *mieux!*

M.R. *dieux!*

Ch. *mieux!*

Ch. *dieux!*

VI. I *tutte forza*

VI. II *tutte forza*

Alt. *tutte forza*

Vlc. *tutte forza*

Cb. *tutte forza*

*rit.*

# ACTE II

## N°9. Prélude et scène.

Allant, très régulier et nocturne ♩ = 80

Flûte

*p* Allant, très régulier et nocturne ♩ = 80

Violon I

*pp*

Violon II

*pp*



Entrent prudemment et lampe à la main  
les prétendants sur le théâtre

7 Rideau Il fait nuit noire

Fl.

Rideau

VI. I

VI. II

Alt.

*pizz.*

Vlc.

*p*

Cb.

*p*

*pizz.*

*p*



15

Fl.

Cl. (Si)

Bn.

Cloch. tub.

*mf*

Onze heures du soir sonnent

3 3 3 3

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

*arco*

Cb.

*arco*

23

Vif ♩ = 140

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (Sib) *ff*

Bn. *ff*

Cor *ff*

Timb. *mf* *dim.* Fa en La

MR. *mf*

Vif ♩ = 140

VI. I *ff* *simile* *f* *p* Ce lieu ne

VI. II *ff* *f* *p*

Alt. *ff* *f* *p*

Vlc. *ff* *f* *p*

Cb. *ff* *f* *p*

29

Fl. *mf* *f*

Hb. *mf* *f*

Cl. (Sib) *mf* *f*

Bn. *mf* *f*

Cor *f*

Timb. *mf* *f*

Sacr. *mf* *f*

MR. *f* *f*

VI. I *f* *f*

VI. II *f* *f*

Alt. *f* *f*

Vlc. *f* *f*

Cb. *f* *f*

Sei - gneur j'im-plore ton saint nom!

me dit rien de bon!

34

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

Sacr.

MR.

*mf* *f*

Dans le noir... je fais tris-te mi - ne!

VI. I

VI. II

Alt.

Vle.

Cb.

*p* *f*

39

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

Sacr.

MR.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mf*

*sf*

*p*

*f*

*La en Solb*

Je sens... ma pié - té qui se dé - bi - ne! Mal-heu-reus' ment la dote est bel-le, plus at-ta-chan-te que la pu-cel - le!

Il sent... sa pié - té qui se dé - bi - ne! Mal-heu-reus' ment la dote est bel-le, plus at-ta-chan-te que la pu-cel - le!

48

Fl.

Hb.

l. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

Sacr.

MR.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*Si - non, gaie-ment, je lais - se - rais*

*L'es - prit d'En - guer-rand l'é - pou - ser!*

*Si - non, gaie-ment, je lais - se - rais*

*L'e - prit d'En - guer-rand l'é - pou - ser!*

*Ah! Voi - ci É -*

*Élise et sa confidente paraissent suivies du curé.*

55  $\flat$

à peine plus  $\text{♩} = 76$

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

Sacr.

MR.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*mp*

*f*

*mf*

*ff*

Ah! Et mon bon cu - ré, Dieu mer - ci! Il n'est pas

li - se et son a - mie, Et son bon cu - ré, Dieu mer - ci!

*f*

*ff*

*mf*

*f*

*ff*

*mf*

*f*

*ff*

*mf*

*f*

*ff*

*mf*

62

Fl. *p* *mp*

Hb. *mf* *mp*

Cl. (Sib) *p* *mf* *mp*

Bn. *mf* *mp* *p*

Cor *p* *mf* *mp*

Timb. Ré Sol

S tout à fait Mi - nuit... Il nous faut at - ten - dre l'es - prit... At - ten - dre l'es - prit...

MR. *à 2* At - ten - dre l'es - prit, at - ten - dre l'es -

VI. I *mp*

VI. II *mp*

Alt. *mp*

Vlc. *mp* pizz.

Cb. *mp*



71

Fl. *mf* *p*

Hb. *mf*

Cl. (Si $\flat$ ) *mf*

Bn. *mf*

Cor *mf*

Timb.

S Pour — fai - re pa - ti - en -

MR. *p*rit...

VI. I *mf* *p*

VI. II *mf* *p*

Alt. *mf* *p*

Vlc. *mf* *p* un peu lourdement

Cb. *mf* *p* un peu lourdement

arco

78

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

S

MR.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

ter l'au - di - toire... Qui ne sait rien de cette hor-rible his - toi - re, j'ai le temps je crois

85

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

S

MR.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

de con - ter \_\_\_\_\_ D'En - guer - rand la triste é - po - pée.... \_\_\_\_\_

*Elle pose sa lampe et chacun l'imité  
à l'exception du curé...*

93

*rit.*

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

S

MR.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mp* *cresc.* *f* *ff*

*p* *mp* *mf*

*cresc.* *rit.* *f* *ff*

*cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *quasi legato e molto espressivo!* *f* *ff*

Tous s'assoient autour de la confidente,  
le curé restant debout à l'écart et un peu dans l'ombre...

*In reprenant l'archet  
autant de fois que nécessaire*

*attacca subito*

# N°10.

## Légende du sire de Coucy

Vigoureux et bien allant ♩. = 100

(les finales muettes ad lib.)

**La confidente**

*mf* Voi - ci la triste his - toire - d'un tris - te tris - te sire - Ja-mais, au grand ja - mais, on n'en con-nut de

**Violon I** *mp*

**Violon II** *mp*

**Alto** *mp*

**Violoncelle** *mp*

**Contrebasse** *mp*

**8**

**Fl.** *f*

**Hb.** *f*

**Cl. (Si<sup>b</sup>)** *f*

**Bn.** *f*

**Cor** *f*

**Timb.** *p*

**L.C.** *p*

**Vi. I** *f*

**Vi. II** *f*

**Alt.** *f*

**Vlc.** *f*

**Cb.** *f*

*pire!*

*pizz.*

*arco*

*f*

20

[illegible]

28

Fl. *mp* *ff*

Hb. *p* *ff*

Cl. (Sib) *mp* *p* *ff*

Bn. *p* *ff*

Cor. *p* *ff*

Timb. *mf* *ff*

L.C. *mp* *p* *ff* *f*

Ce - la lui suf - fi - sait, Du reste il n'a - vait cure! —

VI. I *mp* *p* *ff* *pizz*

VI. II *mp* *p* *ff* *pizz*

Alt. *mp* *p* *ff* *pizz*

Vlc. *mp* *p* *ff* *f* *pizz*

Cb. *mp* *p* *ff* *f* *pizz*

la même pulsation

38

Fl. *ff* *f* *p*

Hb. *ff* *f* *p*

Cl. (Sib) *ff* *f* *p*

Bn. *ff* *f* *p*

Cor. *ff* *f* *p*

Timb. *f* *p*

L.C. *mp*

la même pulsation

Aux branches il pen - dait les ma - nants, Il é - tri -

VI. I *f* *p* *céleste* *p*

VI. II *f* *p*

Alt. *f* *p* *pizz*

Vlc. *f* *p* *pizz*

Cb. *f* *p* *pizz*

paît tous les en - fants,                      Il chas-sait le jour du Sei - gneur,                      Il res-pec - ta même pas sa

sœur!                                    Mê - me   Gil - les de Rais,                    Ce\_\_\_ grand pé-cheur,                    -                    Ja - mais ne com - mit..\_\_\_



61

Fl. *p*

Hb.

Cl. (Sib) *p*

Bn. *p*

Cor. *p*

Timb.

L.C. *mp* (confiant un secret...)  
 tant d'hor - reurs! — Dans son don-jon si - nis - tre aux murs i-nac - ces - si - bles Il lo - geait ses a-mis... Tous de mœurs im-pos-

VI. I *p*

VI. II *p*

Alt. *p*

Vlc. *p*

Cb. *p*

70

Fl. *mf* *p*

Hb. *mp* *mf* *p*

Cl. (Sib) *mf* *p*

Bn. *mp* *mf* *p*

Cor. *mf* *p*

Timb. *p*

L.C. *mp*  
 si- bles! Les soirs de bac-cha - na - les, au cours de leurs or - gies, — Les dia- bles de l'En - fer, — sem - blaient tous ré - u - nis. L'hor-

VI. I *mf* *mp*

VI. II *mf* *mp*

Alt. *mf* *mp*

Vlc. *arco* *mf* *mp*

Cb. *p* *mf* *mp*

Fl. *flatt.* *mf*

Hb. *flatt.* *mf*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *flatt.* *mf*

Bn. *mf*

Cor. *sf* *sf* *mf* *ouvert*

Timb. *p* *cresc.* *mf*

L.C. *mf* *f*

VI. I *cresc.* *mf*

VI. II *cresc.* *mf*

Alt. *cresc.* *mf*

Vlc. *cresc.* *mf*

Cb. *cresc.* *mf*

rible o - deur de souf - fr' qui rég - nait au châ - teau semble en - core par mo - ments... res - sur - gir en lam - beaux, Les

Fl. *f* *mf*

Hb. *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

Bn. *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

Cor. *mf*

Timb. *f* *mp* *sans craindre de déformer un peu la voix*

L.C. *soirs d'or - gie en son châ - teau, par les por - tes et les car - reaux, l'on vo - yait sur - gir des lu - eurs sor - ties des flam - mes*

VI. I *f* *mf*

VI. II *f* *mf*

Alt. *f* *mf*

Vlc. *f* *mf*

Cb. *f* *mf*

94

Fl. *f*

Hb. *f*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *f*

Bn. *f*

Cor *f*

Timb. *f* *ff* *ff* *p* *Cloches*

L.C. *ff*

de l'En-fer! Il pa-raît même que Lu-ci-fer ri-ait, ri-ait de tout son cœur... à peine retenu *rit.*

VI. I *f*

VI. II *f*

Alt. *f*

Vlc. *f*

Cb. *f*

103

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p*

Bn. *p*

Cor *p*

Cloch. tub. *p* *maintenant très régulier*

L.C. *mp*

Or un jour de quinze août, Su - prè - me sa - cri - lège De son - ner l'An - gé - lus, Vou -

160

118

Fl.

Hb.

Cor.

Cloch. tub.

L.C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*accel.*

*p* *f*

*f*

*ff* Mais

*accel.*

*p* *pp* *arco* *mp* *f*

pizz.

pizz.

+

bouché et cuivré

ouvert

lut le pri - vi - lège, En pen - dant à la cloche... Un pau - vre pa - y - san...

au mouvement! ♩ = 100

131

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor.

Cloch. tub.

L.C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*f*

*f*

*mf*

la coupe é - tait plei - ne, et en se dé - bat - tant, Le ma - nant a - vec lui, En - trai - na En - guer - rand, qui

au mouvement! ♩ = 100

139

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p*

Bn. *p*

Cor *p*

Cloch. tub. *p dim.* *timbales* *pp*

L.C. *mp* *p*  
 son - na l'An-gé - lus, à son corps dé - fen - dant. L'his-toire i - ci put s'ar-rê - ter, mais le cu-ré e - xas-pé-ré, — En

VI. I *mp* *p*

VI. II *mp* *p*

Alt. *mp* *p*

Vlc. *mp* *p*

Cb. *mp* *p*

147

Hb. *p*

L.C. *p*  
 ter - re sain - te re - fu-sa d'en - ter - rer l'af - freux scé-lé-rat! Et de - puis lors tous les quinze août,

VI. I *pp*

VI. II *pp*

Alt. *pp*

Vlc. *pp*

Cb. *pp*

155

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

L.C.

Au ——— cu - ré.. il cher - che des poux!

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*ppp*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

*pizz.*

*p*

*attacca*

Vif ♩ = 140

Flûte

Hautbois

Clarinete en Si $\flat$

Basson

Cor en Fa

Timbales

Écluse

La confidente

Le sacristain

Le Monsieur riche

Cu - ré! Dis

Cu - ré! Dis

Cu - ré! Dis

Cu - ré! Dis

Violon I

Violon II

Alto

Violoncelle

Contrebasse

5

Fl. *mf* *f*

Hb. *mf* *f*

Cl. (Si $\flat$ ) *f*

Bn. *mf* *f*

Cor *f*

Timb.

E.  
nous la vé - ri - té! Le pres-by-tère est il han - té? Est il

L.C.  
nous la vé - ri - té! Le pres-by - tère est il han - té? Est il

Sacr.  
nous la vé - ri - té! Le pres-by - tère est il han - té? Est il

MR.  
nous la vé - ri - té! Le pres-by - tère est il han - té? Est il

VI. I *f*

VI. II *f*

Alt. *f*

Vlc. *f*

Cb. *f*



10

Fl. *rit.* *meno* *attacca subito*

Hb. *p*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *p*

Bn.

Cor *p*

Timb. *pp*

E. *mp* *Chacun approche sa lampe du visage du curé*  
 vrai que tous les quinze août... Sa - tan, te don-ne ren-dez - vous?

L.C. *mp*  
 vrai que tous les quinze août... Sa - tan, te don-ne ren-dez - vous?

Sacr. *mp*  
 vrai que tous les quinze août... Sa - tan, te don-ne ren-dez - vous?

MR. *mp*  
 vrai que tous les quinze août... Sa - tan, te don-ne ren-dez - vous?

VI. I *p*

VI. II *p*

Alt. *p*

Vlc. *p*

Cb. *p*

N°12

Air

Le curé s'avance, lugubre et tel un spectre,  
le visage éclairé par sa lampe.

Vif ♩ = 120

Score for Bassoon, Horn in F, Violin I, Violin II, Alto, Violoncelle, and Contrabass. The music is in 2/4 time, key of B-flat major. The tempo is Vif (♩ = 120). The dynamics are marked *p* (piano) for all instruments.

Score for Flute, Horn in B-flat, Clarinet in Si-b, Bassoon, Horn in F, Violin I, Violin II, Alto, Violoncelle, and Contrabass. The music is in 2/4 time, key of B-flat major. The tempo is Vif (♩ = 120). The dynamics are marked *mp cresc.* (mezzo-piano crescendo) for the woodwinds and *cresc.* (crescendo) for the strings.

17

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*rit.*

**Largo**

*rit.*

**au mvt. vif**

*p*

Désignant les musiciens de l'orchestre  
et leur donnant le départ...

*mp*

É - cou - tez, é - cou - tez! Vi-si-on d'hor-reur,



29

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

vi-si-on d'ef-froi, tous les quinze août quand la nuit tombe, U-ne main de fer, mal - gré moi, m'o - blige à re-gar-der sa tom -

37

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

rit.

Largo

be; puis, mi - nuit s'ég-grenne au clo - cher et le temps sem-ble s'ar-rê - ter, s'ar-rê - ter...

49

Hb.

Bn.

Cor

Cloch. tub.

C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

mvt. de valse lente  $\text{♩} = 124$

J'en - tends tin - ter dans le bef - froi La clo-che mau - di - te d'au - tre - fois, El - le ré - sonne, el - le ré -

61

à peine plus

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Cloch. tub.

C.

son - ne, comme en - com - bré - e d'un corps trop lourd..... D'un voi - le noir, et mon es - prit et le

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

arco

72

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Cloch. tub.

C.

clo - cher sont tout ob - scur - cis, Puis sur les dal - les de l'é - gli - se, comme ay - ant sou - dain lâ - ché

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

cresc.

mf

cresc.

mf

cresc.

mf

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

au mvt. vif du début

Fl. *mf* *p*

Hb. *mf* *p*

Cl. (Sib) *p*

Bn. *mf* *mf*

Cor *mf* *mf*

Cloch. tub. *mf*

C. *f* *p*  
pri - se, J'en - tends a - lors, l'é - cra - se - ment... d'un corps tom -

VI. I *mf* *p*

VI. II *mf* *p subito*

Alt. *mf* *p subito*

Vlc. *mf* m.g. *p subito*

Cb. *mf* *p subito*

Fl. *mf* *mp cresc.*

Hb. *p* *mp cresc.*

Cl. (Sib) *p* *mp cresc.*

Bn. *p* *mp cresc.*

Cor *p* *mp* *p cresc.*

Cloch. tub. *p*

C. *p*  
bé trop bru - ta - le - ment;

VI. I *cresc.*

VI. II *cresc.*

Alt. *cresc.*

Vlc. *cresc.*

Cb. *cresc.*

97

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Cloch. tub.

C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

De... dé-gout mon corps se con-tracte A-vec le Ciel

105

Fl.

Hb.

Bn.

Cor

C.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mf*

*mf*

*mf*

je fais un pacte Mais dé-jà l'â-me d'En-guer-rand a re-join son maî-tre Sa-tan, Un... rire hor-rible... re - ten-

114

rit.

Largo

mvt. de valse lente ♩ = 124

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

C.

tit.... C'est l'En - fer qui se ré - jou - it, qui se ré - jou - it, qui se ré - jou - it! Je suis ré -

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

mf

f

p

mp

pizz.

p

p

p

p

p

125

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

C.

duit à l'im - puis - san - ce, et vers moi, En - guer - rand s'a - van - ce, Je sens son ha - lei - ne fé - ti - de, de

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

p

mp

p

cresc.

mp

mp

arco

arco



136

Fl. *mp*

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

C. *cresc.*

VI. I *mp cresc.*

VI. II *mp cresc.*

Alt. *mp cresc.*

Vlc. *mp cresc.*

Cb. *mp cresc.*

ses ha - bits l'o - deur pu - tri - de, Dans son vi - sa - ge dé - char - né, je vois bou - ger ses

146

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Sib) *p*

Bn. *p*

Cor *p* + Bouché *cresc.* *cuivrez*

Cloch. tub. *p*

C. *mf*

VI. I *f p* *p cresc.*

VI. II *f p* *p cresc.*

Alt. *f p arco* *p cresc.*

Vlc. *f p* *p cresc.*

Cb. *f* *f* *p cresc.*

yeux mau - vais! Et son af - freux ri - ca - ne -

## 163

[illegible]

174

Fl. *mp cresc.*

Hb. *mp cresc.*

Cl. (Sib) *mp cresc.*

Bn. *mp cresc.*

Cor *mp*

C. *re - ve - nu.. J'en - tends a - lors... un bruit con -*

VI. I *cresc.*

VI. II *cresc.*

Alt. *cresc.*

Vlc. *cresc.*

Cb. *cresc.*

183

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn. *mf*

Cor

Cloch. tub.

C. *mf*  
*nu: Ce-lui d'u-ne tombe qui se re-ferme, qui se re - fer - me*

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

Cb. *mf*

## 191

191

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

C.

De mon cau-che-mar c'est en-fin le terme De mon cauch'-mar c'est le ter-me, Mais... u - ne cho - se... m'é - ton -

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

200

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor.

C.

ne, Il ne mon - tre ja - mais son dos! Dans mon jar - din, en bê -

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

209

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

C.

chant, J'ai re - trou - vé.. l'un de ses os, l'un

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

217

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

C.

de ses os!

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

# Nº13

## Scène et air du Fantôme

*Entendant sonner Minuit,  
tous sont pétrifiés...*

Comme ça ♩ = 92

*Rien ne survenant,  
tous sont rassurés...*

musical score for the "Marche des Cloches" from "Les Contes d'Hoffmann" by Jacques Offenbach. The score is for a full orchestra and includes parts for Hautbois, Cloches tubulaires, Violon I, Violon II, Alto, Violoncelle, and Contrebasse. The music is in 2/4 time and B-flat major. The score shows a crescendo from piano (p) to mezzo-forte (mf) and then back to piano (p). The lyrics "Comme ça" are written below the tubular bells part.

*Arrivant à petits pas,  
le fantôme se glisse derrière les prétendants...*

*Mettant un index sur sa "bouche"  
il impose le silence au public...*

17

17

*a tempo*

Fl. *pp* *mp* *p* *p* *mp*

Hb. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *mp*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *pp* *mp* *p* *p* *p* *p* *mp*

Bn. *pp* *p* *p* *p* *p* *p* *mp*

Cor *mf* *p* *p* *p* *p* *p* *mp*

*a tempo*

VI. I *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

VI. II *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Alt. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Vlc. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

Cb. *p* *p* *p* *p* *p* *p* *p*

*Peu à peu, il étend les bras et soulève son suaire.....*

33

[illegible]

41

41

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor.

Cloch. tub.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

Les protagonistes se sont enfuis,  
seul le fantôme demeure sur le

[illegible]



63

*rit.*

Tempo di habanera  
e poi di tango ♩ = 100

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

*f*

*sf*

*p*

*sf*

*p*

*sf*

*p*

*Il se place face au public, fier et imposant.*

*mp*

F.

De-puis des siè-cles je \_ trot - ti - ne,

Tempo di habanera  
e poi di tango ♩ = 100

*rit.*

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*f*

*sf*

*p*

*sf*

*p*

*mf*

*sf*

*p*

*mf*

*sf*

*p*

*mf*

*sf*

*p*

*mf*

73

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

F.

De ci de là.. de - dans mes rui-nes! Mes os font crac et crac, mes chaînes font clac et calc

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p* *f* *sf* *mf* *mf*

*p* *f* *sf* *mf* *mf*

*p* *f* *sf* *mf* *mf*

*f* *sf* *f* *mf*

81

Fl. *mf*

Hb. *mf* *p* *f* *p*

Cl. (Sib) *mf* *p* *f* *p*

Bn. *mf* *p* *f*

Cor *p* *f* *p*

Timb. *pp*

F. *mp* *f* *mp*

et clac! Dans mon su - ai - re je tré-bu-che il m'ar-ri - ve de pren - dre des bûches! Je m'casse un os, par ci, par

VI. I *mf* *p* *mf* *f* *p*

VI. II *mf* *p* *mf* *f* *p*

Alt. *mf* *p* *mf* *f* *p*

Vlc. *mf* *p* *mf* *f* *dolce* *p espress.* *pizz.*

Cb. *mf* *p* *mf* *f* *p*

88

Fl. *p* *mf*

Hb. *mf*

Cl. (Si<sup>b</sup>) *mp* *mf*

Bn. *p* *mf*

Cor *mf*

Timb.

F. *f*  
là, À c'train là il m'en res-te - ra pas. Quant à mes dents y a pas de quoi: la seule qu'y m'reste n'est pas à moi!

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

Cb. *f* *mf*

Detailed description: This is a page of a musical score, page 184, starting at rehearsal mark 88. The score is for a symphonic band or orchestra. The instruments listed are Flute (Fl.), Horn (Hb.), Clarinet in Si flat (Cl. (Si<sup>b</sup>)), Bassoon (Bn.), Cor (Horn), Timpani (Timb.), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Alto, Viola (Vlc.), and Cello (Cb.). The vocal part is labeled 'F.' and includes French lyrics. The music is in 2/4 time. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The score shows measures 88 through 93. Dynamics include piano (p), mezzo-piano (mp), mezzo-forte (mf), and fortissimo (f). There are various musical notations such as slurs, ties, and articulation marks.

95

Fl. *p*

Hb. *p*

Cl. (Sib) *p*

Bn. *p*

Cor *p*

Timb. *tr* *mp* *p* *mf*

F. *mp* *Dansant un peu avec nonchalance...* *mf*

Fan-tôme ou pas, on a bien l'droit d'a-voir au moins une dent sur soi! C'est bien u - ti - le quand on a be-soin d'a-voir une

Vi. I

Vi. II

Alt.

Vlc. *pizz.*

Cb.

102

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

F.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*f* dent con-tre quel - qu'un!

*mp* J'a-gite les bras pour vous faire peur, Je re - tiens mes os en cas d'mal-heur! je pousse des

*p* *pp* *ppp*

*f* *p* *mf*

*p* *mf* *mf* *mf*

*f* *p* *mf*

111

Fl. *f* *p* *mf*

Hb.

Cl. (Sib) *f* *p* *mf*

Bn. *f* *p* *mf*

Cor *f* *p*

Timb.

F. *p* *f* *Rouissant* *p*

cris rem-plis d'ef - froi, Je\_ n'en peux plus: j'ai plus de voix! Mon lin - ceul s'en va en mor-ceaux, Je ne peux plus me mon-trer de

VI. I *p* *mf* *f* *p*

VI. II *p* *mf* *f* *p*

Alt. *p* *mf* *f* *p*

Vlc. *arco* *mf* *p* *mf* *f* *p*

Cb. *f* *p* *mf* *f* *p*

118

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

F.

dos! C'est pas pra - ti-que pour ef - fray - er ce bra - ve cu - ré! Ça va en - co-re pour a-van - cer Mais de\_ dos

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mf*

*p*

*f*

*pp*

*mp*

*p dolce*

*p dolce*

*p dolce*

*p*

*pizz.*

*p*



125

Fl. *mf*

Hb. *mf*

Cl. (Sib) *mf*

Bn. *mf* *p*

Cor *mf*

Timb.

F. *f* *mp* *p*

je n'vou-drais pas le cho quer. Plai-gnez le pau - vre si-re de Cou - cy De ses crimes il est bien pu - ni! La pu-re jeu-ne fil-le qui m'ai-me-

VI. I *mf* *espress.* *p* *cresc.*

VI. II *mf* *espress.* *p* *cresc.*

Alt. *mf* *espress.* *p* *cresc.*

Vlc. *mf* *espress.* *p* *cresc.*

Cb. *arco* *mf* *p* *cresc.*

## 133

[illegible]

138

Animé

Fl. *f* *Tutte forza* *rit.*

Hb. *f* *Tutte forza*

Cl. (Sib) *f* *Tutte forza*

Bn. *f* *Tutte forza*

Cor *f* *Tutte forza*

Timb. *p* *Tutte forza* Do en Ré  
Fa en Sol

F. *ra!*

VI. I *f* *Tutte forza* *rit.*

VI. II *f* *Tutte forza*

Alt. *f* *Tutte forza*

Vlc. *f* *Tutte forza*

Cb. *f* *Tutte forza*

**Vif** ♩ = 144

Vif ♩ = 144

Flûte

Hautbois

Clarinette en Si $\flat$

Basson

Cor en Fa

Timbales

Écluse

La confidente

Le Fantôme

Le sacristain

Le Monsieur riche

Le curé

Vif ♩ = 144

Violon I

Violon II

Alto

Violoncelle

Contrebasse

Et \_\_\_ va - de

Et \_\_\_ va - de

[illegible]

13

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

no fa-ta-li-tas!

MR.

no fa-ta-li-tas!

Curé

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

Hor - reur! Ah!

Hor - reur! Ha!

Hou! Hou!

Hor - reur! Ah!

Divers cris et hurlements...

Divers cris et hurlements...

Divers cris et hurlements...

Divers cris et hurlements...

Divers cris et hurlements...

Divers cris et hurlements...

[illegible]

## 23



33

[illegible]

48

Fl. *pp*

Hb.

Cl. (Si $\flat$ ) *pp* *p*

Bn. *p*

Cor *pp* *p*

Timb. *pp*

E.

L.C. *mp*  
Cu - ré, faut te - nir ta pro - messe u - nir ces deux âmes en dé - tres - se!

Fant.

Sacr.

MR.

Curé *mp*  
É - lise, hé - las, faut il vrai - ment t'u - nir à ce si -

VI. I *mf* *p*

VI. II *mf* *p*

Alt. *mf* *p*

Vlc.

Cb.

65

Fl. *p* *rit.* *a tempo*

Hb. *p*

Cl. (Sib) *p*

Bn. *p*

Cor *p* *Ré en Do*

Timb.

E. *mp*

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé *mf* Désignant le fantôme

nistre a - mant? C'est un tas d'os... —

VI. I *arco* *p* *rit.* *a tempo*

VI. II *arco* *p*

Alt. *arco* *p*

Vlc. *arco* *p*

Cb. *arco* *mp* *p*

83

**83**

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

p

mp

p

p

p

rit.

a tempo

apparaissant comiquement depuis les coulisses

C'est un tas

— tout des - sé - chés, — Com-ment pour - ras - tu com-ment pour-ras tu l'em-bras - ser? — C'est

*mf* espress.  
pizz.

97

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*cresc.*

*p*

*mf*

La en Sol

J'ai vu jouer la Belle et la Bête.. Et je lui tien-drai têtete, Je lui tien - drai

T'as vu jouer la Belle et la Bête.. Et tu lui tien-dras têtete, Tu lui tien - tien - dras

Com-ment pour-ras tu, com-ment pour-ras tu m'em-bras -

d'os tout des - sés - chés Com-ment pour - ras tu l'em-bras-ser? Com-ment pour - ras tu l'em - bras -

d'os tout des - sés - chés Com-ment pour - ras tu l'em-bras-ser? Com-ment pour - ras tu l'em - bras -

un tas d'os C'est un tas d'os Com-ment pour - ras tu L'em - bras -

109

The musical score is for the opera 'L'Épave' by Georges Bizet. It features a full orchestra and vocal soloists. The orchestration includes Flute (Fl.), Horn (Hb.), Bassoon (Sib.), Bassoon (Bn.), Cor Anglais (Cor), Trombone (Tmb.), Violin I (Vl. I), Violin II (Vl. II), Viola (Alt.), Violoncello (Vlc.), and Double Bass (Cb.). The vocal soloists are E. (Eugénie), L.C. (Le Comte), Fant. (Fantôme), Sacr. (Le Sacrificateur), MR. (Monsieur), and Curé (Le Curé). The score is in 3/4 time and the key signature has one sharp (F#). The music is marked with various dynamics including *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), *mf* (mezzo-forte), and *ff* (fortissimo). The lyrics are in French and describe a scene where the characters are discussing the fate of a shipwrecked man.

**121**

*rit.* *meno*

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

*pizz.*

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mf* *p* *pp* *mf* *p* *sotto voce* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p* *pizz.* *p*

Quoi? Quoi?

li - se, hé - las! Il ne peut y a - voir... Il ne peut y a - voir... Il ne

li - se, hé - las! Hé-las, Hé-las, Hé - las! Il ne peut y a - voir... Il ne

li - se, hé - las! Il ne peut y a - voir... Il ne peut y a - voir... Il ne

li - se, hé - las! Il ne peut y a - voir... Il ne peut y a - voir... Il ne

li - se, hé - las! Il ne peut y a - voir... Il ne peut y a - voir... Il ne

li - se, hé - las! Il ne peut y a - voir... Il ne peut y a - voir... Il ne

132



141

Au mvmt. de valse lente ♩ = 132

animez un peu

Fl. *p* *f* *mp*

Hb. *p* *f* *mp*

Cl. (Sib) *p* *f* *mp*

Bn. *p* *f* *mp*

Cor *p* *f* *mp*

Timb. *p* *pp*

Do en Sib  
Sol en Fa

E. *mp* *mf* *f* *mf* (songeuse)

te! Hé - las! Hé - las! Hé - las! Je sau - rai bien lui te - nir tê - te, lui te - nir

L.C. *mp* *mf* *f* *mf* (au Curé)

las... Hé - las! Hé - las! - Hé - las! Cu - ré, faut te - nir ta pro -

Fant. (au public) *f*

La pu - re jeu - ne fil - le qui m'ai - me -

Sacr. *p* *f* *mf* (à Élise)

las... Hé - las! Hé - las! Hé - las! Hé - las! Hé - las! C'est un tas d'os tout des - sé -

MR. *p* *f* *mf* (à Élise)

las... Hé - las! Hé - las! Hé - las! Hé - las! Hé - las! C'est un tas d'os tout des - sé -

Curé *p* *f* (à Élise)

las... Hé - las! Hé - las! Hé - las! Hé - las! Hé - las! C'est un tas d'os tout des - sé -

Au mvmt. de valse lente ♩ = 132

animez un peu

VI. I *p* *f* *mp*

VI. II *p* *f* *mp*

Alt. *p* *f* *mp*

Vlc. *p* *f* *mp*

Cb. *p* *f* *mp*

## 153

153

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor.

Timb.

E.  
L.C.  
Fant.  
Sacr.  
MR.  
Curé

tê - te! lui - te - nir tê - te, lui te - nir tê - te! J'ai vu jou-er la Belle et la Bête, mes - se! et u - nir ces deux âmes en dé - tres - se, c'est ta pro - messe! Cu-ré faut te-nir ra, De mes tour-ments, de mes tour-ments, me sau - ve - ra. De mes tour - ments, de chés! C'est un tas d'os tout des - sé - chés! tout des - sé - chés! A-vec les os, É - lise, hé - las! chés! C'est un tas d'os tout des - sé - chés! tout des - sé - chés! A-vec les os, É - lise, hé - las! chés! tout des - sé - chés, tout des - sé - chés! tout des - sé - chés! des-sé-chés, des-sé - chés! A-vec les os, É - li - se, hé - las, hé-las!

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

167

animez encore un peu plus

Fl. *mf cresc.*

Hb. *mf cresc.*

Cl. (Sib) *cresc. mf cresc.*

Bn. *mf cresc.*

Cor *cresc. mf cresc.*  
Fa en Mib

Timb.

E. (au Curé)  
Je sau-rai bien lui te - nir tê - te, Lui te - nir tê - te.

L.C.  
ta pro - mes - se! Hé - las, hé - las!

Fant.  
mes tour - ments me sau - ve - ra. La pu - re jeu - ne fil - le qui m'ai-me - ra, qui m'ai-me - ra,

Sacr.  
Il ne peut y a - voir d'ex - ta - se, C'est un tas d'os tout des - sé - chés, É - lise Hé - las, hé - las, hé - las, hé -

MR.  
Il ne peut y a - voir d'ex - ta - se, C'est un tas d'os tout des - sé - chés, É - lise Hé - las, hé - las, hé - las, hé -

Curé  
Il ne peut y a - voir d'ex - ta - se, Ma pauvre É - li - se Hé - las, hé - las! É - lise, hé - las!

animez encore un peu plus

VI. I *mf cresc.*

VI. II *mf cresc.*

Alt. *mf cresc.*

Vlc. *mf cresc.*

Cb. *mf cresc.*

179

rit. Quasi lento Au mvt. de valse ♩ = 132

Fl.

Hb.

I. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*f* *ff* *mp* *p* *f* *ff*

Je sau - rai bien lui te - nir tê - te!

Tu sau - ras bien lui te - nir tê - te!

De mes tour - ments, De mes tour-ments me sau - ve - ra!

las! É - lise hé - las, É - lise, hé - las!

las! É - lise hé - las, É - lise, hé - las!

É - lise, hé - las! É - lise, hé - las!

*rit.* *Quasi lento* *Au mvt. de valse ♩ = 132*

*f* *ff*

# N°15. Final.

## Scène du mariage et épilogue

### septuor et chœur

Mvt. de valse lente  $\text{♩} = 132$

Flûte

Hautbois

Clarinette en Si $\flat$

Basson

Cor en Fa

Timbales

Le curé

É - lise es - tu bien ré - so - lu - e Ré - flé - chis en - core, le - veux, le veux

Mvt. de valse lente  $\text{♩} = 132$

Violon I

Violon II

Alto

Violoncelle

Contrebasse

Fl. *p* *mp cresc.*

Hb. *mf* *mp cresc.*

Cl. (Sib) *p* *mf* *p* *mf* *mp cresc.*

Bn. *p* *mf* *p* *mf* *mp cresc.*

Cor *p* *mf* *mf* *mp cresc.*

Timb. *p*

E.

L.C. *mf*  
Elle sau - ra bien lui te - nir têt - te!

Fant. *mf cresc.* (au public)  
La jeu - ne fil - le qui m'ai - me -

Sacr. *mf* *mp cresc.*  
Elle a vu jouer la Belle et la Bête! La jeu - ne fil - le

MR. *mf* *mp cresc.*  
Elle a vu jouer la Belle et la Bête! La jeu - ne fil - le

Curé *f*  
tu? La jeu - ne

Ch. 1

Ch. 2

VI. I *p* *mf* *p* *p* *p* *mp cresc.*

VI. II *p* *mf* *p* *p* *mp cresc.*

Alt. *p* *mf* *p* *p* *mp cresc.*

Vlc. *p* *mf* *p* *p* *mp cresc.*

Cb. *p* *mf* *p* *mp cresc.*

[illegible]

[illegible]



41

*rit.*

Fl. *pp*

Hb. *pp* *mp*

Cl. (Sib) *pp* *mf*

Bn. *pp* *mp cresc.* *mf*

Cor *mp cresc.* *mf*

Cloch. tub. *pp* *p*

E.

L.C.

Fant. *mp*  
Cu - ré! Cu - ré, Cu - ré!

Sacr. *f (avec emphase)*  
c'est bien ten - tant.. Vous pour-rez dor-mir tout vot' con - tent.. Mais pou-vez vous vraiment, à cette u - nion Don-ner vot' sain-te bé - né - dic - ti - on?

MR.

Curé *f (avec emphase)*  
c'est bien ten - tant.. Je pour-rai dor-mir tout mon con - tent.. Mais puis-je vraiment à cette u - nion Don - ner ma sain-te bé-né - dic-ti - on?

Ch. 1

Ch. 2  
vi - dem - ment dor - mir con - tent vrai - ment Peut - il vrai - ment?

VI. I *mf* *f*

VI. II *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

Cb. *mf*

49 au mvt. de valse lente  $\text{♩} = 132$

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor.

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

(Menaçant le Curé)

Cu - ré, Cu - ré, dé - ci - de toi! Pour me ven - ger, tu n'vou - drais pas... Que je re - vien-ne deux fois par

Cu - ré, Cu - ré dé - ci - dez vous! Vous n'vou-drez pas qu'y r'vien - ne deux fois par

au mvt. de valse lente  $\text{♩} = 132$



## 71

Fl.

Hb.

Cl. (Si)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

bien trop cru - el!

bien trop cru - el!

trop cru - el!

trop cru - el!

trop cru - el!

trop cru - el!

Le Curé tombe à genoux et prie longuement. Pendant ce temps, Enguerrand ôte son suaire et devient symboliquement invisible. François arrive en trombe sans que nul ne fasse attention à lui. Il revêt le suaire tombé à terre et s'agenouille à côté d'Elise. Enguerrand se place derrière lui, un genou à terre.

10

The first system of the musical score for 'The Song of the Shrike' features five staves: Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Alto (Alt.), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.). The key signature is one flat (B-flat). The time signature changes from 4/4 to 3/4 and back to 4/4. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *ff* (fortissimo), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *fz* (forzando). The music is characterized by rapid sixteenth-note passages in the strings, particularly in the Violin I and II parts, and a more melodic line in the Alto part. The Cello part provides a steady bass line with some harmonic support.

83

rit.

Adagio

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

Les dé - mons!

Les dé - mons!

Les dé - mons!

Les dé - mons!

Les dé - mons!

Les dé - mons!

Les dé - mons!

Les dé - mons!

Com - mence et ne dis pas mon nom Tu fe - rais ve-nir les dé - mons!

Ré en Do

rit.

Adagio

rit.

[illegible]

101

Fl. *p*

Hb.

Cl. (Sib) *p*

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant. *p* (François)  
Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

Sacr. cu - rieux comme c'est cu - rieux, il a sou - ri

MR. cu - rieux comme c'est cu - rieux, il a sou - ri

Curé *mp*  
Et de l'ai - mer, l'a - do - rer sans ces - se,

Ch. 1 sa bouche est gar - nie!

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

104

[illegible]



107

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon!

Comme c'est cu - rieux, Comme c'est cu - rieux, Comme c'est cu - rieux,

Comme c'est cu - rieux, Comme c'est cu - rieux, Comme c'est cu - rieux,

il tend la main, Et j'ai cru voir cel - le d'un hu - main!

110

Fl. *mp cresc.*

Hb. *mp cresc.*

Cl. (Sib) *mp cresc.*

Bn. *mp cresc.*

Cor *mp cresc.*

Timb. *mp cresc.*

E.

L.C. *mp cresc.*  
lon! Cu - ré, Cu - ré dé - ci - de toi! Cu - ré, Cu -

Fant. *mp cresc. (ensemble)*  
lon! Cu - ré, Cu - ré dé - ci - de toi! Cu - ré, Cu -

Sacr. *mp cresc.*  
Cu - ré, Cu - rieux, comme c'est cu - toi! Cu - ré, Cu -

MR. *mp cresc.*  
Cu - ré, Cu - rieux, comme c'est cu - toi! Cu - ré, Cu -

Curé *mf cresc.*  
De l'suiv' dans ses dé - pla - ce - ments, ac - cep - tes tu l'en - ga - ge - ment? De l'suiv' dans ses dé - pla - ce -

Ch. 1 *mp cresc.*  
Comme c'est cu - - - rieux, Comme c'est

Ch. 2 *mp cresc.*

VI. I *mp cresc.* Corda

VI. II *mp cresc.* Corda

Alt. *mp cresc.* Corda

Vlc. *mp cresc.*

Cb. *mp cresc.*

113

Fl. *mf* *cresc.* 3 3 3 3

Hb. *mf* *cresc.*

Cl. (Sib) *mf* *cresc.* 3 3 3 3

Bn. *mf* *cresc.*

Cor *mf* *cresc.*

Timb. *mf* *cresc.*

E.

L.C. ré dé - ci - de lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

Fant. ré dé - ci - de lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

Sacr. ré dé - ci - de lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

MR. ré dé - ci - de lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

Curé *f* *cresc.* ments ac - cep - tes tu l'en - ga - ge - ment? C'est pas pos - sib' j'ai la ber -

Ch. 1 *mf* *cresc.* cu - rieux, C'est pas pos - sib' j'ai la ber - lue, c'est pas un sque - lette que j'ai

Ch. 2

VI. I *mf* *cresc.* 3 3 3 3

VI. II *mf* *cresc.* 3 3 3 3

Alt. *mf* *cresc.* 3 3 3 3

Vlc. *mf* *cresc.*

Cb. *mf* *cresc.*

116

Fl. *cresc.*

Hb. *cresc.*

Cl. (Sib) *cresc.*

Bn. *cresc.*

Cor *cresc.*

Timb. *f cresc.*

E.

L.C. *f cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

Fant. *f cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

Sacr. *f cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

MR. *f cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

Curé *f cresc.*  
lue! C'est pas pos - sib' j'ai la ber - lue! C'est pas pos -

Ch. 1 *f cresc.*  
vu, C'est pas pos - sib' j'ai la ber - lue, c'est pas un sque - lette que j'ai vu! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

Ch. 2

VI. I *f cresc.*

VI. II *f cresc.*

Alt. *f cresc.*

Vlc. *f cresc.*

Cb. *f cresc.*

119

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

sib' j'ai la ber - lue! C'est pas pos - sib' j'ai la ber -

lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

122

piu mosso

Fl. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (Sib) *ff*

Bn. *ff*

Cor *ff*

Timb. *ff*  $\text{mf}$  *sfz*  $\text{mf}$  *sfz*  $\text{mf}$  *sfz*  $\text{mf}$

E.

L.C. *ff*

Fant. *ff* (Enguerrand)

Sacr. *ff*

MR. *ff*

Curé *ff*

Ch. 1 *ff*

Ch. 2 *ff*

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Alt. *ff*

Vlc. *ff*

Cb. *ff*

lon? C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ C'est pas c'est

lon? C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ C'est pas c'est

lon? C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ C'est pas c'est

lon? C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ C'est pas c'est

lon! *ff* C'est pas un sque - let - te C'est pas C'est pas un

lue! J'ai la ber - lue, j'ai la ber - lue, j'ai la ber -

126

FL. *ff*

Hb. *ff*

Cl. (Sib) *ff*

Bn. *ff*

Cor *ff*

Timb. *ff*  $\text{tr}$  *mf* *sfz* *mf* *sfz* *mf* *sfz* *mf*

E.

L.C. *ff*

Fant. *ff*

Sacr. *ff*

MR. *ff*

Curé *ff*

Ch. 1

Ch. 2 *ff*

VI. I *ff*

VI. II *ff*

Alt. *ff*

Vlc. *ff*

Cb. *ff*

pas! C'est pas un sque-lette que l'on voit! un sque-lette que l'on voit! un sque-lette que l'on voit! C'est pas un

pas! C'est pas un sque-lette que l'on voit! un sque-lette que l'on voit! un sque-lette que l'on voit! C'est pas un

pas! C'est pas un sque-lette que l'on voit! un sque-lette que l'on voit! un sque-lette que l'on voit! C'est pas un

pas! C'est pas un sque-lette que l'on voit! un sque-lette que l'on voit! un sque-lette que l'on voit! C'est pas un

lue! J'ai la ber - lue, j'ai la ber - lue, c'est pas un

C'est pas un sque-let - te C'est pas C'est pas un



**130**

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

sque - lette que l'on voit! C'est pas un sque - lette que l'on voit!

sque - lette que l'on voit! C'est pas un sque - lette que l'on voit!

sque - lette que l'on voit! C'est pas un sque - lette que l'on voit!

sque - lette que l'on voit! c'est pas un sque - lette que l'on C'est pas un



134

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*ff*

*ff*

*Tutte forza*

*Tutte forza*

A - lors E - lise ac - cep - tes tu?

(ensemble)

A - lors E - lise ac - cep - tes tu?

A - lors E - lise ac - cep - tes tu?

A - lors E - lise ac - cep - tes tu?

A - lors E - lise ac - cep - tes tu?

sque - lette que l'on voit!

Le ma - zi

[illegible]

**allegretto**  = 108

147

[illegible]

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

**allegretto** ♩ = 108

Sul pont.

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

Comme c'est cu - rieux

Comme c'est cu - rieux

Comme c'est cu - rieux, il a sou - ri

toi chose in-nom - ma - ble! I - gno-ble spectre! ac - cep-tes tu l'é - pou - se qui t'est dé vo - lue?

167

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*p*

*p*

Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

comme c'est cu - rieux comme c'est cu - rieux,

comme c'est cu - rieux comme c'est cu - rieux,

*mp*

Et de l'ai - mer,

Et, et de dents — sa bouche est gar - nie!

Corda

Corda

>Corda

170

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

il a sou - ri et de dents sa bouche est gar - nie.

il a sou - ri et de dents sa bouche est gar - nie.

l'a - do - rer sans ces - se, Veux tu en fai - re la pro - mes - se?

173

Fl. *cresc.*

Hb. *cresc.*

Cl. (Sib) *cresc.*

Bn. *cresc.*

Cor *cresc.*

Timb. *cresc.*

E. *mp cresc.*  
Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

L.C. *cresc.*  
lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-lon! Cu-ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

Fant.

Sacr. *cresc.*  
Comme c'est cu - rieux, Comme c'est cu - rieux, Comme c'est cu - rieux,

MR. *cresc.*  
Comme c'est cu - rieux, Comme c'est cu - rieux, Comme c'est cu - rieux,

Curé

Ch. 1 *p cresc.* Vers son E - lise, il tend la main, Et j'ai cru voir

Ch. 2

VI. I *cresc.*

VI. II *cresc.*

Alt. *cresc.*

Vlc. *cresc.*

Cb. *cresc.*

176

Fl. *mp cresc.*

Hb. *mp cresc.*

Cl. (Sib) *mp cresc.*

Bn. *mp cresc.*

Cor *mp cresc.*

Timb. *mp cresc.*

E. *mp cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! Cu - ré, Cu - ré dé - ci - de

L.C. *mp cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! Cu - ré, Cu - ré dé - ci - de

Fant. *mp cresc.*  
Cu - ré, Cu - ré dé - ci - de

Sacr. *mp cresc.*  
Comme c'est cu - rieux, Cu - ré, Cu - ré dé - ci - de

MR. *mp cresc.*  
Comme c'est cu - rieux, Cu - ré, Cu - ré dé - ci - de

Curé *mf cresc.*  
De l'suiv' dans ses dé - pla - ce - ments, ac - cep - tes tu l'en - ga - ge -

Ch. 1 *mp cresc.*  
cel - le d'un hu - main! Comme c'est cu - rieux,

Ch. 2 *mp cresc.*

VI. I *mp cresc.*

VI. II *mp cresc.*

Alt. *mp cresc.*

Vlc. *mp cresc.*

Cb. *mp cresc.*



179

Fl. *mf* *cresc.* 3 3 3 3

Hb. *mf* *cresc.*

Cl. (Sib) *mf* *cresc.* 3 3 3 3

Bn. *mf* *cresc.*

Cor *mf* *cresc.*

Timb. *mf* *cresc.*

E. *mf*

L.C. *mf*

Fant. *mf*

Sacr. *mf*

MR. *mf*

Curé *f* *cresc.*

Ch. 1 *mf* *cresc.*

Ch. 2

VI. I *mf* *cresc.* 3 3 3 3

VI. II *mf* *cresc.* 3 3 3 3

Alt. *mf* *cresc.* 3 3 3 3

Vlc. *mf* *cresc.*

Cb. *mf* *cresc.*

toi! Cu - ré, Cu - ré dé - ci - de toi! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

toi! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

toi! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

toi! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

toi! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

toi! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil -

ment? De l'suiv' dans ses dé - pla - ce - ments ac - cep - tes tu l'en - ga - ge - ment? C'est pas pos -

Comme c'est cu - rieux, C'est pas pos - sib' j'ai la ber -

182

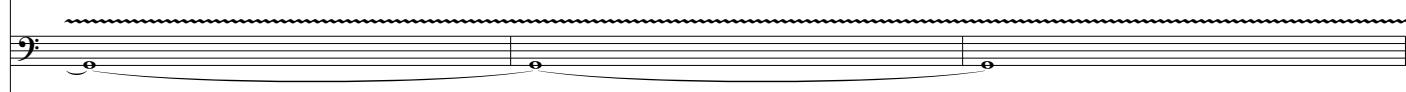
Fl. 

Hb. 

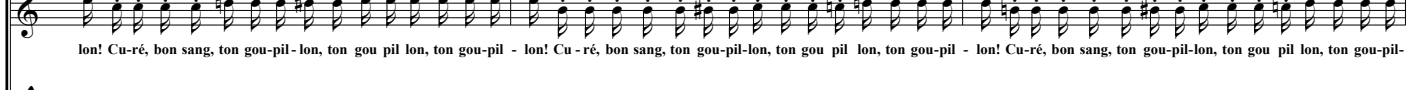
Cl. (Sib) 

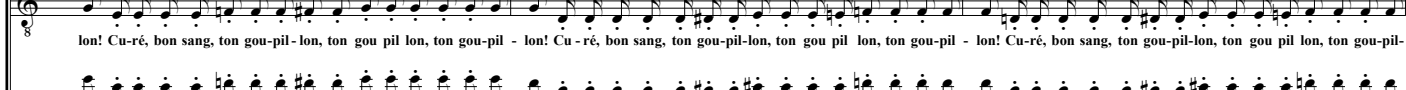
Bn. 

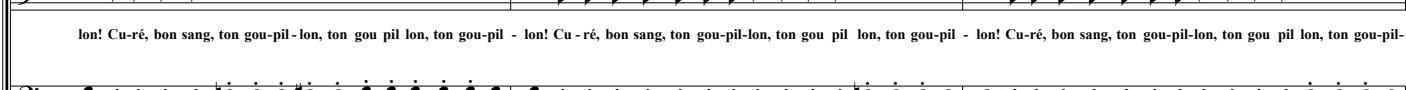
Cor 

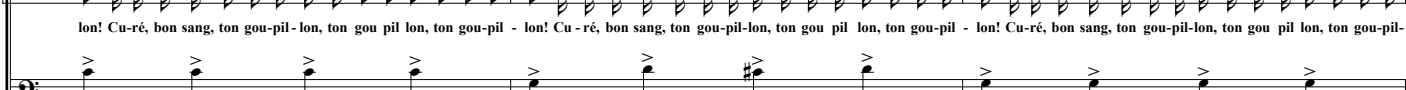
Timb. 

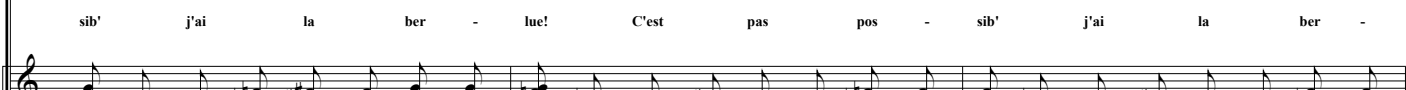
E. 

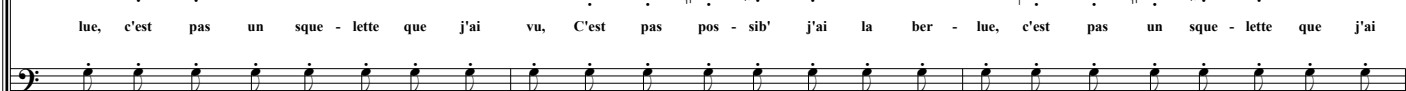
L.C. 

Fant. 

Sacr. 

MR. 

Curé 

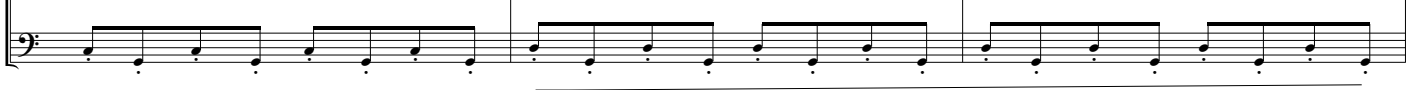
Ch. 1 

Ch. 2 

VI. I 

VI. II 

Alt. 

Vlc. 

Cb. 

185

Fl. *cresc.*

Hb. *cresc.*

Cl. (Sib) *cresc.*

Bn. *cresc.*

Cor *cresc.*

Timb. *f cresc.*

E. *f cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

L.C. *f cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

Fant. *f cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

Sacr. *f cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

MR. *f cresc.*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

Curé *f cresc.*  
lue! C'est pas pos - sib' j'ai la ber - lue! C'est pas pos -

Ch. 1 *f cresc.*  
vu! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil - lon, ton gou pil lon, ton gou-pil - lon! Cu - ré, bon sang, ton gou-pil-lon, ton gou pil lon, ton gou-pil-

Ch. 2

VI. I *f cresc.*

VI. II *f cresc.*

Alt. *f cresc.*

Vlc. *f cresc.*

Cb. *f cresc.*

188

Fl. *piu mosso* *ff*

Hb. *ff*

Cl. (Sib) *ff*

Bn. *ff*

Cor *ff*

Timb. *ff* *mf* *fff* *mf*

E. *ff*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette

L.C. *ff*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette

Fant. *ff*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette

Sacr. *ff*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette

MR. *ff*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - lette que l'on voit! \_\_\_\_\_ un sque - lette

Curé *ff*  
sib' j'ai la ber - lon? J'ai la ber -

Ch. 1 *ff*  
lon! Cu - ré, bon sang, ton gou - pil - lon, ton gou pil lon, ton gou - pil - lon! C'est pas \_\_\_\_\_ un sque - let -

Ch. 2 *ff*

VI. I *ff* *piu mosso*

VI. II *ff*

Alt. *ff*

Vlc. *ff*

Cb. *ff*

191

[illegible]

**195**

The musical score for page 195 includes the following parts:

- Fl.**: Flute part with melodic lines and trills.
- Hb.**: Horn part with sustained notes and trills.
- Cl. (Si)**: Clarinet in B-flat part with complex rhythmic patterns.
- Bn.**: Bassoon part with rapid sixteenth-note passages.
- Cor**: Cor Anglais part with melodic phrases.
- Timb.**: Timpani part with dynamic markings (*sffz*, *mf*) and triplet figures.
- E.**: Soprano vocal part with lyrics: "que l'on voit! un sque - lette que l'on voit! C'est pas un sque-lette que l'on voit! C'est pas un".
- L.C.**: Alto vocal part with the same lyrics as the soprano.
- Fant.**: Tenor vocal part with the same lyrics as the soprano.
- Sacr.**: Bass vocal part with the same lyrics as the soprano.
- MR.**: Baritone vocal part with the same lyrics as the soprano.
- Curé**: Priest's part with lyrics: "lue, j'ai la ber - lue, c'est pas un sque-lette que l'on voit! C'est pas un".
- Ch. 1**: First Chorus member with lyrics: "te C'est pas C'est pas un sque - lette que l'on voit! c'est pas un".
- Ch. 2**: Second Chorus member with the same lyrics as Ch. 1.
- VI. I**: Violin I part with fast sixteenth-note runs.
- VI. II**: Violin II part with similar fast sixteenth-note runs.
- Alt.**: Viola part with sustained chords and moving lines.
- Vlc.**: Violoncello part with sustained chords and moving lines.
- Cb.**: Contrabass part with sustained chords and moving lines.



[illegible]



208

Fl. *f* *ff* *a tempo*

Hb. *f* *ff*

Cl. (Sib) *f* *ff*

Bn. *f* *ff*

Cor *f* *ff*

Cloch. tub. *ff* *Timbales : Do en Mib*

E. *Tutte forza*  
mour je suis ca - pa - ble, d'a - mour!

L.C. *Tutte forza*  
mour je suis ca - pa - ble, d'a - mour!

Fant. *Tutte forza*  
mour je suis ca - pa - ble, d'a - mour!

Sacr. *Tutte forza*  
d'a - mour!

MR. *Tutte forza*  
d'a - mour!

Curé *Tutte forza*  
d'a - mour!

Ch. 1 *Tutte forza*  
ca - pa - ble *Tutte forza* mour!

Ch. 2 *Tutte forza*

VI. I *sfz* *ff* *a tempo*

VI. II *sfz* *ff*

Alt. *sfz* *ff*

Vlc. *sfz* *f* *ff*

Cb. *sfz* *f* *ff*

214

Fl. *Tutte forza*

Hb. *Tutte forza* *mf*

Cl. (Sib) *Tutte forza* *mf* *p*

Bn. *Tutte forza* *Tutte forza*

Cor *Tutte forza* *Tutte forza*

Cloch. tub. *ff* *Tutte forza*

E.

L.C.

Fant. *Enguerrand ôte le suaire de François et sort de scène.  
Tous sont stupéfaits et les deux mariés s'embrassent longuement.*

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I *Tutte forza*

VI. II *Tutte forza*

Alt. *Tutte forza*

Vlc. *Tutte forza*

Cb. *Tutte forza*

**219** *rit.* **poco meno** ♩ = 100 *rit.* **allegretto** ♩ = 108

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*pp*

*mp*

*p*

*pizz.*

*p*

*p*

*p*

C'est pas pos-si-ble je de-viens fou, Il y a du Dia-ble là des-sous! Je suis saint homme as-su-ré-ment, donc un peu sim-ple for-cé-

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p*

*mp cresc.*

A fille par l'a-mour pos-sé - dé Le Dia-ble donne bien des i - dées Mon bon cu - ré par-don - ne

ment Mais j'ai quand mê - me l'im - pres - sion Que l'on m'a pris pour un din - don!

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

230

Fl. *p* *mf*

Hb. *mf*

Cl. (Sib) *p* *mf*

Bn. *p* *mf*

Cor *p* *mf*

Timb. *pp* *mp*

E.

L.C. nous Ils sont ré-u-nis grâce à nous! On ne peut pas leur en vou -

Fant.

Sacr. *mp cresc.* On ne peut pas On ne peut pas leur en vou -

MR. *mp cresc.* On ne peut pas leur en vou - loir

Curé *cresc.* Mais j'ai quand mê - me l'im - pres - sion que l'on m'a pris, que l'on m'a pris pour un din -

Ch. 1 *mp* *cresc.* Leur bon-heur fait plai - sir à voir On ne peut pas leur en vou - loir, On s'en va af - fron - ter le père, C'est tout ce qu'il nous reste à

Ch. 2 *mp*

VI. I *mf*

VI. II *mf*

Alt. *mf*

Vlc. *mf*

Cb. *mf*

Fl. *p* *f*

Hb. *f*

Cl. (Sib) *p* *f*

Bn. *f*

Cor *f*

Timb. *f*

E.

L.C. *Elle se dirige vers François*  
loir...

Fant.

Sacr. loir..

MR.

Curé don!

Ch. 1 fai - re!

Ch. 2

VI. I *f* *ff*

VI. II *f* *ff*

Alt. *f* *ff*

Vlc. *f* *ff* arco

Cb. *f* *ff* arco

243

*rit.**a tempo*

Fl. *ff* *p*

Hb. *ff* *mf* *p*

Cl. (Sib) *ff* *p*

Bn. *ff* *mf* *p*

Cor *ff* *p*

Timb. *mf* *p*

E.

L.C. *mp* (*À François en aparté*)  
Ah! mon a-mi quel sa-voir faire, Moi qui ai les deux pieds sur terre, J'ai bien cru voir un long mo-

Fant.

Sacr. *mp* (*À François en aparté*)  
Ah! mon a - mi quel sa - voir faire

MR. *mp* (*À François en aparté*)  
Ah! mon a - mi quel sa - voir faire

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I *rit.* *a tempo* *p*

VI. II *p*

Alt. *mf* *mp* *espress.*

Vlc. *mf* *p*

Cb. *mf* *p*

Fl. *rit.* *mp* *pp*

Hb. *mp* *pp*

Cl. (Sib.) *mp* *pp*

Bn. *mp* *pp*

Cor. *mp* *pp*

Timb. *p* *pp*

E.

L.C. *ment Le vrai fan - tô - me d'En - guer - rand!*

Fant. *(François)* *mp* *penaud* *Pour - tant tout a fail - li ra -*

Sacr. *— quel sa - voir fai - re...*

MR. *— quel sa - voir fai - re...*

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I *rit.* *pp*

VI. II *pp*

Alt. *pp*

Vlc. *pp*

Cb. *pp*



255

Fl.

Hb.

Cl. (Si $\flat$ )

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p* *mf* *p* *mf* *mp* *mf* *p* *mf* *mp* *mf* *p* *mf* *mp* *f* *mf* *mf*

ter! Ma \_\_\_\_\_ mon - tre s'é - tait ar-rê-tée Et lors - que je suis ar - ri - vé... Mi - nuit \_\_\_\_\_ é-tait grande ment dé-pas-sé Dans les cou-lis-ses j'ai croi-sé Les

[illegible]



277

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*mf*

*f*

*ff*

*tr* Do en Mib

Pour vous pla-cer à mes cô - tés... Le pauvre il a-vait l'air tout drô - le!

(il ramasse le suaire, le contemple et le renifle)

tés... J'ai vu le Cu-ré se rel' - ver, Le pauvre il a-vait l'air tout drô - le!

— fort heu - reus' ment, — fort heu - reus' - ment.

— fort heu - reus' ment, — fort heu - reus' - ment.

*arco*

*arco*

285

**285**

Fl.

Hb.

Cl. (Si<sup>b</sup>)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*ff*

*p*

*pp*

*mp*

*f*

*a tempo*

*rit.*

*pizz.*

*vibra*

*arco*

Mib en Mi<sup>b</sup>

Et quelle hor-rible o - deur il

Vous au-riez pu le choi-sir plus beau, Mon ha-bit d'noce est un lam - beau!

Ah!

Sul pont.

**293**

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

Vl. I

Vl. II

Alt.

Vlc.

Cb.

a — quelle hor-rible o - deur il a, on di - rait celle on di - rait celle de l'au - de - là!

a — quelle hor-rible o - deur il a, on di - rait celle on di - rait celle de l'au - de - là!

a! \_\_\_\_\_ On di - rait celle de l'Au - de - là!

rible o - deur il a On di - rait celle de l'au - de - là!

rible o - deur il a On di - rait celle de l'au - de - là!

rible o - deur il a On di - rait celle de l'au - de - là!

a — quelle hor-rible o - deur il a, on di - rait celle on di - rait celle de l'au - de - là!

Ah!

*Rire d'Enguerand depuis les coulisses....*

300

rit. Lento au mvt. allegretto

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*(Enguerrand)* *p* *mf* *ff*

La pu - re jeu - ne fil - le qui m'a ai - mé... De mes tour - ments M'a li - bé - ré!

De ses tour - ments l'a li - bé - ré!

*ppp cresc.* *p cresc.* *mf* *f*

*ppp cresc.* *p cresc.* *mf* *f*

*ppp cresc. pizz.* *p cresc.* *mf* *f*

*p pizz.* *cresc.* *mf* *f*

*p* *cresc.* *mf* *f*

*arco pizz.* *arco pizz.*

[illegible]



324

FL.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p* *mf* *mf* *p* *mf* *pp* *mp* *mp cresc.* *mp cresc.* *cresc.* *mf* *cresc.* *mf* *mf* *mf* *mf* *mf*

rer, j'en fais la pro-mes - se, j'en fais la pro - mes - se! De t'a - do - rer

En chré - tien... l'a par - don - né...

En chré - tien j'ai par - don - né, Sa - tan m'en a ré - com - pen

En chré - tien l'a - vait par - don - né, Sa - tan l'en a ré - com - pen - sé, En chré - tien l'a - vait par - don -

329

Fl. *p* *f*

Hb. *f*

Cl. (Sib) *p* *f*

Bn. *f*

Cor. *f*

Timb. *f*

E. *Elle se dirige vers François* *f*

Et de t'ai - mer! Tu les as par - don - nés, en bon chré-

L.C. *f*

Tu les as par - don - nés, en bon chré-

Fant. (François)

En bon chré - tien les a par - don - nés, En bon chré-

Sacr. En chré - tien.. En bon chré - tien les a par - don - nés, En bon chré-

MR. En bon chré - tien les a par - don - nés, En bon chré-

Curé *Au premier plan, souriant et ravi*

sé! En chré - tien..

Ch. 1 né, Sa - tan l'en a ré - com - pen - sé! En bon chré - tien les a par - don - nés, En bon chré-

Ch. 2 *f*

VI. I *f*

VI. II *f*

Alt. *f*

Vlc. *f*

Cb. *f*

[illegible]

342

FL.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

*p* *mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*pp* *mf* *cresc.*

*f* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*f* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*cresc.*

*mp* *cresc.*

*mp* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*arco*

*arco*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

*mf* *cresc.*

né... En bon chré-tien l'a par-don - né... Sa-tan l'en a ré-com-pen - sé, Sa-tan l'en a ré-com-pen sé, En bon chré - tien, En bon chré-tien l'a par - don -

La pure jene fille qui l'a ai - mé  
(Enguerrand)

La pure jene fille qui m'a ai - mé

En bon chré - tien...

En bon chré - tien...

En bon chré - tien...

En bon chré - tien...

La pure jene fille qui l'a ai - mé

349

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

né, En bon chré - tien, En bon chré - tien l'a par - don - né, En bon chré - tien, Et de - puis lors tous les 15

De ses tour - ments l'a li - bé - ré Et de - puis lors tous les 15 août...

De mes tour - ments m'a li - bé - ré Et de - puis lors tous les 15 août

— En bon chré - tien, — Tous les 15 août..

— En bon chré - tien, — Tous les 15 août..

En bon chré - tien, Tous les 15 août..

De ses tour - ments l'a li - bé - ré Et de - puis lors tous les 15 août...

353

*rit.**Tutte forza**Tutte forza**Tutte forza**Tutte forza**Tutte forza**Tutte forza**Tutte forza*

août, C'est pro - mis vous au - rez la paix!

*Tutte forza*

C'est pro - mis il au - ra la paix!

*Tutte forza*

C'est pro - mis tu au - ras la paix!

*Tutte forza*

— Z'au - rez la paix!

*Tutte forza*

— Z'au - rez la paix!

*Tutte forza*

J'au - rai la paix!

*Tutte forza*

C'est pro - mis il au - ra la paix!

*Tutte forza**piu mosso**rit.**Tutte forza**Tutte forza**Tutte forza**Tutte forza**Tutte forza*

357

Fl.

Hb.

Cl. (Sib)

Bn.

Cor

Timb.

E.

L.C.

Fant.

Sacr.

MR.

Curé

Ch. 1

Ch. 2

VI. I

VI. II

Alt.

Vlc.

Cb.

The musical score for measures 357-361 is written for a large ensemble. The instruments are arranged in two systems. The first system includes Flute (Fl.), Horn (Hb.), Clarinet in B-flat (Cl. (Sib)), Bassoon (Bn.), Cor Anglais (Cor), and Timpani (Timb.). The second system includes Euphonium (E.), Trombone (L.C.), Fantasia (Fant.), Soprano (Sacr.), Mezzo (MR.), Curé, Chorus 1 (Ch. 1), Chorus 2 (Ch. 2), Violin I (VI. I), Violin II (VI. II), Alto (Alt.), Viola (Vlc.), and Cello (Cb.). The score is in 4/4 time and features a variety of musical textures, including rapid sixteenth-note passages, sustained chords, and melodic lines. The key signature is one flat (B-flat).